

05

*A SEMANA DO 8º FÓRUM*  
*THE 8<sup>TH</sup> FORUM WEEK*

## 5.1 ABERTURA DO EVENTO

### OPENING CEREMONY

O 8º Fórum Mundial da Água contou com duas cerimônias de abertura simultâneas, no dia 19 de março de 2018, às 9:30hs da manhã.

#### **Cerimônia de abertura do Itamaraty**

No Palácio do Itamaraty, o Presidente da República Federativa do Brasil abriu o evento. A cerimônia no Itamaraty contou com a presença de 12 chefes de Estados e outros líderes mundiais. Estiveram presentes os presidentes da Hungria (János Áder), de Cabo Verde (Jorge Carlos Fonseca), da Guiana (David Granger), da Guiné-Bissau (José Mario Vaz) e de São Tomé e Príncipe (Evaristo Carvalho), os primeiros-ministros da Coreia do Sul (Lee Nak-yeon), do Marrocos (Saad Eddine El Othmani), do Senegal (Mahammed Dionne) e Mônaco (Serge Telle), o príncipe-herdeiro do Japão (Naruhito), além do governador do Distrito Federal, Rodrigo Rollemberg e do Presidente do Conselho Mundial da Água, Benedito Braga.

*The 8<sup>th</sup> World Water Forum actually had two simultaneous opening ceremonies at 9:30 a.m. on 10 March 2018.*

#### **Opening Ceremony at Itamaraty**

*At the Itamaraty Palace, the President of the Federative Republic of Brazil opened the event. Those present included János Áder, President of Hungary; Jorge Carlos Fonseca, President of Cabo Verde; David Granger, President of Guyana; José Mario Vaz, President of Guinea-Bissau; and Evaristo Carvalho, President of São Tomé e Príncipe. Also present were the Prime Ministers Lee Nak-yeon, South Korea; Saad Eddine El Othmani, Morocco; Mahammed Dionne, Senegal; Serge Telle, Monaco; Japan's Crown Prince Naruhito; Federal District governor, Rodrigo Rollemberg, and World Water Council President, Benedito Braga.*





Cerimônia de Abertura do Itamaraty

Participaram do Fórum, ainda, outras altas autoridades, tais como o ex-presidente da Eslovênia, Danilo Turk, a diretora-geral da Organização das Nações Unidas para Educação, Ciência e Cultura (Unesco), a secretária-executiva da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), o secretário-geral da Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Econômico (OCDE) e o diretor-geral do Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA), além de prefeitos e governadores, parlamentares e membros do Judiciário, representantes de organizações internacionais, academia, empresários e membros da sociedade civil.

*Other high authorities also participated in the Forum, including Danilo Turk, former president of Slovenia; the general director of the United Nations Organization for Education, Science and Culture (UNESCO); the executive secretary of the Community of Portuguese-Speaking Countries (CPLP); the secretary general of the Organization for Cooperation and Economic Development (OCED); the general director of the United Nations Environmental Program (UNEP); as well as mayors, governors, parliamentarians, members of the Judiciary, and representatives of international organizations, the academia, entrepreneurs, and civil society.*



Cerimônia de Abertura do Itamaraty





### **Cerimônia de abertura no CCUG**

No Centro de Convenções Ulysses Guimarães, o Diretor-Executivo do 8º Fórum e Diretor da Agência Nacional de Águas, Ricardo Andrade, e o Co-Presidente Brasil do 8º Fórum e Diretor Presidente da Agência Reguladora de Águas, Energia e Saneamento Básico do Distrito Federal - ADASA, Paulo Salles, abriram o evento. A abertura lotou auditório do CCUG, que tem capacidade para cerca de três mil pessoas, e contou com transmissão da cerimônia fechada, que ocorreu no Palácio do Itamaraty. A Orquestra Brasília Cello Academia foi a atração musical da cerimônia. Os Correios do Brasil lançaram o selo especial do 8º Fórum Mundial da Água, em formato arredondado, com a marca do evento.

### **Opening Ceremony at CCUG**

*At the Ulysses Guimarães Convention Center, the Executive Director of the 8<sup>th</sup> Forum and Director of the National Water Agency - ANA, Ricardo Andrade and Brazilian Co-Chair Brazil of the 8<sup>th</sup> Forum and the President of the Regulatory Agency for Water, Energy and Sanitation of the Federal District - ADASA, Paulo Salles opened the event. The CCUG, with a capacity of about three thousand people, was filled up, and those present could follow the Itamaraty closed session, which was broadcast. The Brasilia Cello Academy Orchestra provided the musical highlight. The Brazilian Postal Service issued a commemorative 8<sup>th</sup> Forum round stamp with the event's logo.*



Selo especial do 8º Fórum Mundial da Água.

*The Brazilian Postal Service issued a commemorative 8<sup>th</sup> Forum stamp.*

## 5.2 INSTALAÇÕES DO EVENTO

### EVENT PREMISES

O evento foi dividido em quatro grandes espaços, conforme demonstrado na Figura 3.

O Centro de Convenções Ulysses Guimarães (CCUG) abrigou as discussões técnicas do 8º Fórum Mundial da Água. Apenas os participantes inscritos tinham acesso a este espaço.

Foram construídos aproximadamente 10 mil metros quadrados de tendas no estacionamento do Estádio Nacional Mané Garrincha que abrigaram a Expo, a Feira e a Vila Cidadã. Foi a maior estrutura do tipo já construída no Brasil. Todas as três tendas eram interligadas. Pela primeira vez na história do evento, o acesso à Feira foi aberto ao público em geral.

A Vila Cidadã, concebida no âmbito do Processo Fórum Cidadão, foi outro espaço gratuito e aberto à população.

Outra novidade do evento foi a área de alimentação chamada Chef nos Eixos. O evento gastronômico que já se tornou tradicional em Brasília contou com uma edição especial dentro do 8º Fórum, estreando um novo formato, customizado para atender um evento de grande porte e oferecer alimentação para os participantes e visitantes do evento pelo período de quase uma semana. Foi montado um cardápio variado, que incluiu pratos internacionalmente conhecidos, mas também de cozinhas regionais

*The event occupied four large spaces, as shown in Figure 3.*

*The Ulysses Guimarães Convention Center (CCUG) was the venue of the 8<sup>th</sup> Forum technical discussions. Only registered participants had access to it.*

*Approximately 10,000 sq m of tents were set up on the National Mané Garrincha Stadium parking lot, the location of the Expo, the Fair, and the Citizens Village. It was the largest structure of this type ever built in Brazil. The three tents were interlinked. For the first time in the event's history, the general public had access to the Fair.*

*The Citizens Village, established under the Citizens Forum Process, was one of the spaces to which the public had free admission.*

*Another event novelty was the Food Court, known as Chef nos Eixos. The gastronomic event, which has become traditional in Brasilia, had a special edition at the 8<sup>th</sup> Forum, adopting a new customized format to fit an event of such magnitude. It catered to Forum participants and visitors for a week. A varied menu featured international dishes, as well as dishes representative of Brazil's regional cuisines from the Amazon, Minas Gerais, Bahia, and Rio Grande do Sul.*

*This innovation was highly successful. Not only Forum participants and visitors,*

representativas da gastronomia brasileira: amazônica, mineira, baiana e gaúcha.

A inovação foi um grande sucesso, onde não apenas os participantes do evento puderam desfrutar da gastronomia local, mas também a população de Brasília pôde trazer suas famílias para conhecerem o Fórum e se divertirem na área de alimentação montada dentro do Estádio Mané Garrincha.

*but also Brasilia families that came to learn about the Forum and to entertain themselves in the food court set up inside the Mané Garrincha Stadium.*



**Figura 3:** Instalações do Evento.

**Figure 3.** Event Premises.





**Tendas**  
Tents



**Chef nos Eixos**  
Chef nos Eixos

### 5.2.1 CCUG

O CCUG foi ocupado em sua totalidade. Todas as discussões da programação técnica, com mais de 300 sessões, incluindo os eventos paralelos e os painéis de alto nível aconteceram no Centro de Convenções. Uma grande novidade foi a construção das Arenas Multiuso onde aconteceram as sessões do Processo Regional. Nessas arenas, quatro sessões aconteciam simultaneamente em espaços conjuntos, em forma de pétalas, com um palco central, permitindo ao participante mudar de sessão sem precisar se deslocar, pois a transmissão de áudio se dava por canais que eram distribuídos em fones entregues aos participantes.

### 5.2.1 CCUG

*The CCUG was fully occupied. All discussions of the technical program took place in more than 300 sessions; the area was also the venue of side events and the high-level panels. A major novelty were the Multiuse Arenas, where the Regional Process sessions were held. In these Arenas, four sessions went on simultaneously in connected spaces that were like petals of a central stage, allowing participants to move from one session to another without actually moving, as the discussions could be followed through channels in their headphones.*



Arenas Multiuso das Sessões Regionais.

*Regional Sessions Multiuse Arenas.*



O CCUG também abrigou o Hydrocafé, as Arenas Políticas e todas as instalações dos Eventos Paralelos.

*The CCUG harbored also the Hydrocafé, the Political Arenas, and all the side events.*

## Imagens do CCUG

## CCUG scenes









## 5.2.2 EXPO

A Expo, espaço restrito aos inscritos, foi aberta no dia 18 de março e contou com a participação de pavilhões de vários países e muitas grandes corporações, recebendo mais de 40 mil participantes durante os dias do Fórum. A lista de todas instituições que participaram da Expo é apresentada abaixo.

## 5.2.2 EXPO

*The Expo, restricted to registrants, opened on March 18. It had pavilions of various countries and big corporations, and received over 40,000 participants during the Forum week.*

*These institutions participated in the Expo:*

### Instituições Patrocinadoras na Expo

*Expo Sponsor Institutions*

1. Caesb
2. Coca-Cola
3. Eletrobrás
4. Nestlé
5. Neo Energia
6. BID *IADB*
7. Ambev

### Instituições Expositoras na Expo

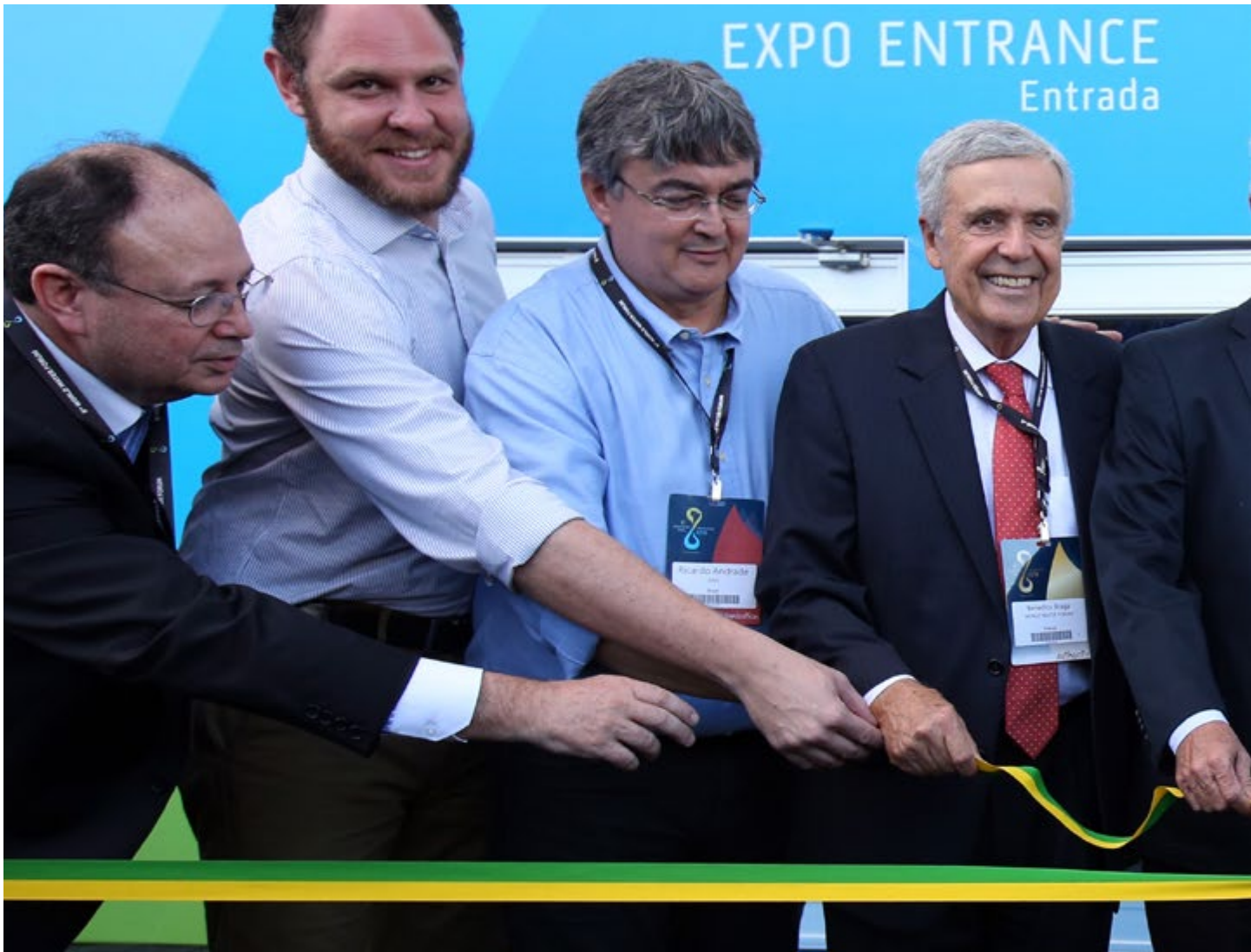
*Expo Exhibitor Institutions*

1. ABDIB
2. Adasa
3. African Bank
4. ANA
5. ANTEA GROUP
6. Australia
7. Banco Mundial  
*World Bank*
8. BID  
*IADB*
9. British Pavilion
10. CAF
11. China Pavilion
12. CNA
13. CNI
14. Dolce Gusto

15. EBC
16. Epal - Empresa Pública de Águas de Luanda
17. ERD ES Tersege
18. FAO
19. Fiemg
20. French Water Partnership
21. Hidrogerom
22. IPE - Instituto de Pesquisas Ecológicas  
*Ecological Research Institute*
23. Israel Pavilion
24. IUCN
25. Japan Water Forum
26. Kingdom of Morocco
27. Korean Government
28. Lesotho Highlands Water Project
29. Nova Zelândia  
*New Zealand*
30. OSS
31. OTCA
32. Palestine Pavilion
33. Portugal Pavilion
34. Senegal Pavilion
35. Spain Pavilion
36. Suez
37. Swiss Water Partnership
38. Turkey Pavilion
39. USGS
40. Water for food
41. Water Partnership The Netherlands
42. WWC
43. Rotary











### 5.2.3 FEIRA

A Feira foi um espaço gratuito, aberto ao público, e atraiu mais de 100 mil pessoas. A Feira do 8º Fórum Mundial da Água foi uma vitrine para as instituições ali presentes mostrarem à sociedade soluções e ações que vêm sendo executadas para manter a qualidade e o uso sustentável da água.

A lista das instituições que participaram da Feira é apresentada a seguir.

#### **Instituições Patrocinadoras na Feira** *Fair Sponsor Institutions*

1. BNDES
2. Braskem
3. BRKAmbiental
4. Caesb
5. Cedae
6. Copasa
7. CPRM
8. Funasa
9. Itaipu
10. Paraná
11. Petrobrás
12. Sabesp
13. Banco do Brasil
14. Caixa Econômica Federal
15. Ministério da Integração

### 5.2.3 FAIR

*The Fair offered free access and attracted more than 100,000 people. The 8<sup>th</sup> World Water Forum Fair was a display window where participant institutions could show society the solutions and actions under way to maintain the quality of water and its sustainable use.*

*Fair sponsoring institutions and exhibitors were:*

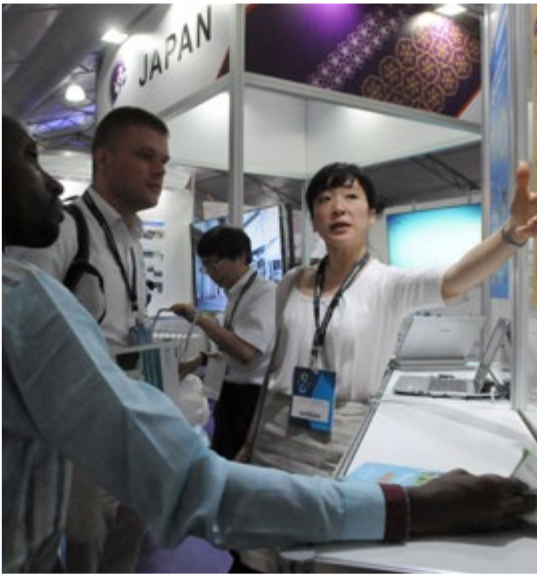
#### **Instituições Expositoras na Feira** *Fair Exhibitor Institutions*

1. ABAR
2. Aesabesp
3. AGEVAP
4. APERAM
5. Clean Environment
6. Comitê de Bacias Hidrográficas do Rio São Francisco
7. Consórcio PCJ
8. Corumbá Concessões
9. Engecorps
10. Fundação Agências das Bacias PCJ
11. Hobeco
12. Kev Energia
13. Ministério do Meio Ambiente
14. Ministério Público
15. Mútua
16. Nanduti
17. NM2
18. Rede Globo
19. Reed
20. Sebrae
21. SOS Mata Atlântica
22. Tajkistan
23. TPF Engenharia

\* Detalhes no anexo. *Details in attachment.*

Além dos espaços citados acima, o 8º Fórum também contou com a Vila Cidadã, espaço de 10 mil metros quadrados, que será detalhado mais à frente neste capítulo.

*In addition, the 8<sup>th</sup> Forum featured a Citizens Village, a 10,000 sq m space, which will be mentioned in more detail further on.*





## 5.3 PROGRAMAÇÃO FINAL DO 8º FÓRUM MUNDIAL DA ÁGUA

### THE 8<sup>TH</sup> WORLD WATER FORUM FINAL PROGRAM

O programa final contou com 338 sessões, dos diversos processos preparatórios, classificadas entre Painéis de Alto Nível, Sessões Especiais, Sessões Conjuntas, Sessões Ordinárias, Sessões do Hidrocafé e Eventos Paralelos. Vale ressaltar que o interesse do público pelas sessões foi muito grande, sendo que na sua grande maioria a lotação foi máxima.

*The 8<sup>th</sup> World Water Forum final program included 338 sessions of the Forum's preparation processes, covering the High-level Panels, Special Sessions, Joint Sessions, Regular Sessions, Hydrocafé Sessions, and side events. It is worth noting that the public demonstrated great interest in the sessions, most of which were filled to capacity.*

#### 5.3.1. OS PAINÉIS DE ALTO NÍVEL

Os 16 Painéis de Alto Nível (*High Level Panels – HLP*) do 8º Fórum foram o ponto alto da programação técnica, reunindo autoridades de 17 países. Participaram três Chefes de Estado, 20 Ministros, três enviados especiais, cinco CEOs de organizações e quatro governadores de estados brasileiros. Os assuntos abordados nos HLP definiram o tom das discussões durante o Fórum. Abaixo a lista dos HLP:

#### 5.3.1 THE HIGH LEVEL PANELS

*The 16 High Level Panels (HLPs) of the 8th Forum were the highlights of the technical programme, bringing together officials from 17 countries. Participated 3 Heads of State, 20 Ministers, 3 special envoys, 5 CEOs of organizations and 4 governors of Brazilian states. The topics covered in the HLP set the tone for the discussions during the Forum. Here follows the HLP list:*



#### Os Painéis de Alto Nível

1. Água e Desastres Naturais;
2. Das nascentes ao mar;
3. Revitalizando a Gestão Integrada de Recursos Hídricos (GIRH) para a Agenda 2030;
4. Crises hídricas no Brasil;
5. Relacionando Água e Clima;

#### The High Level Panels

1. *Water and Natural Disasters;*
2. *Source-to-Sea Management;*
3. *Revitalizing Integrated Water Resources Management (IWRM) for the 2030 Agenda;*
4. *Water crises in Brazil;*
5. *Bridging Water and Climate;*



### Os Painéis de Alto Nível

6. Parcerias inclusivas, Multi-Institucionais e Governança Participativa;
7. Negócios, Água e Desenvolvimento Sustentável;
8. Financiamento de infraestrutura hídrica: mesa redonda sobre financiamento hídrico;
9. Água e alimentos;
10. Aumento do fluxo de investimentos em saneamento e águas residuais;
11. Compromissos empresariais com a água;
12. Perspectivas de investimentos em projetos sobre água na América do Sul;
13. Diálogo entre Ciência e Política;
14. Água e migrações;
15. ODS relacionados à água em regiões propensas a crises hídricas: transformando reconstrução em desenvolvimento sustentável;
16. Paz azul: das recomendações às ações.

### The High Level Panels

6. *Inclusive Multi-Stakeholder Partnerships and Participatory Governance;*
7. *Business, Water and sustainable development;*
8. *Financing water infrastructure (Roundtable on Financing Water)*
9. *Water for food;*
10. *Increasing Financial Flows for Sanitation and Wastewater Management;*
11. *Business Commitments to Water Security;*
12. *Perspectives of Financing Water Investments in South America;*
13. *Science-Policy Dialogue;*
14. *Water and migration;*
15. *Water related SDG's in crises prone regions: turning reconstruction into sustainable development;*
16. *Blue peace: from recommendations to actions.*

Sua Alteza o Príncipe Herdeiro do Japão, *Naruhito Kōtaishi Denka*, discursou no Painel de Alto Nível sobre Água e Desastres Naturais. O Painel envolveu líderes políticos e participantes de alto nível de governos e organizações ao redor do mundo, juntamente com peritos e cientistas no campo de água e desastres. O objetivo

*His Highness the Crown Prince of Japan, Naruhito Kōtaishi Denka addressed the High-Level Panel on Water and Natural Disasters. The Panel involved top-level political leaders and high-level participants from governments and organizations around the world, along with experts and scientists in the field of water and disaster.*





Painel de Alto Nível

principal foi o de traduzir os acordos globais, notadamente o Quadro de Sendai de Redução de Riscos de Desastres, a Agenda 2030 para Desenvolvimento Sustentável e a COP21 (Acordo de Paris), em compromissos políticos e ações concretas, com um foco especial em temas como o reforço de financiamento e investimentos para a redução de riscos de desastres relacionados à água, e à promoção da ciência e da tecnologia.

### 5.3.2 OS PRINCIPAIS RESULTADOS DAS SESSÕES DO PROCESSO TEMÁTICO

O Processo Temático foi responsável por estabelecer os principais temas do 8º Fórum Mundial da Água: Clima, Pessoas, Desenvolvimento, Urbano, Ecossistemas e Financiamento, bem como os temas transversais – Compartilhamento, Capacitação e Governança. A contribuição multissetorial, principalmente através da Plataforma “Sua Voz”, e a diversidade foram a base da construção desse processo.

A partir desses nove temas, foram identificados 32 tópicos para discussão, os quais foram abordados em 95 sessões ordinárias e sete sessões especiais, coordenadas por 430 organizações de aproximadamente 50 países.

Os principais assuntos discutidos foram:

*The main objective was to translate global agreements, notably the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction, the Agenda 2030 for Sustainable Development and the COP21 (Paris Agreement), into political commitments and concrete actions, with a special focus on issues such as increased funding and investments to reduce the risk of water-related disasters and the promotion of science and technology.*

### 5.3.2 MAIN RESULTS OF THE THEMATIC PROCESS SESSIONS

*The Thematic Process established the main themes for the 8<sup>th</sup> Forum: Climate, People, Development, Urban, Ecosystems, and Finance, as well as the cross-cutting themes Sharing, Capacity, and Governance. The base for constructing this process was the multisector contribution, particularly through the “Your Voice” Platform, and diversity.*

*Under these nine themes, 32 discussion topics were identified, which were dealt with in 95 regular sessions and 7 special sessions coordinated by 430 organizations from approximately 50 countries.*

*The main topics discussed were:*



Todas as sessões levaram em consideração o tema central do Fórum “Compartilhando Água”, os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável da Agenda 2030 e de outros acordos globais, assuntos relacionados à sustentabilidade, os compromissos firmados no 7º Fórum Mundial da Água, na Coreia, e a conexão com os outros Processos.

Durante as sessões, o Processo Temático se preocupou em manter o equilíbrio de gênero entre os palestrantes, incluir jovens e trazer uma diversidade regional e indivíduos com diferentes históricos para maior enriquecimento das discussões.

Os debates resultaram na identificação da situação atual dos assuntos, em mensagens estratégicas para cada tema, no estabelecimento de objetivos de curto e longo prazo (a serem cumpridos até 2030) e em diretrizes para alcançá-los.

*All sessions took into account the Forum’s central theme, “Sharing Water,” the 2030 Agenda for the Sustainable Development Goals and other global agreements, sustainability-related issues, the commitments undertaken at the 7<sup>th</sup> World Water Forum in South Korea, and the connection with other processes.*

*During the sessions, the Thematic Process endeavored to maintain a gender balance among the panelists, include young people, ensure regional diversity, and bring in individuals of different backgrounds for enriching the discussions.*

*The discussions succeeded in identifying the issues status, producing strategic messages on each theme, and establishing short- and long-term objectives (to be achieved by 2030) and guidelines for achieving them.*



## OS PRINCIPAIS RESULTADOS DAS SESSÕES DO PROCESSO TEMÁTICO

### MAIN RESULTS OF THE THEMATIC PROCESS SESSIONS



#### CLIMA

CLIMATE

Medidas de mitigação e adaptação às mudanças climáticas devem ser estratégicas e baseadas na gestão da água e do solo. Devem obter mais investimentos, enfatizar a resiliência e a redução de riscos e englobar infraestruturas verdes e cinzas, inclusive soluções baseadas na natureza. A comunidade científica deve divulgar os impactos climáticos e as avaliações de vulnerabilidade aos interessados.

*Measures of mitigation of climate change and adaptation to it should be strategic and based on water and land management. They should attract more investment, stress resilience and risk reduction, and encompass green and gray infrastructures, including nature-based solutions. The scientific community should publicize the climatic impact and the assessment of vulnerabilities to the Stakeholders.*



#### PESSOAS

PEOPLE

Para um progresso inclusivo e igualitário, o acesso universal ao direito humano à água e saneamento deve ser implementado, com atenção especial aos grupos vulneráveis. Devem-se priorizar investimentos financeiros, educacionais e sustentáveis e considerar saúde pública, água e saneamento como um elo só, fortalecendo a integração entre setores e melhorando a qualidade de vida.

*To ensure inclusive, equitable progress, the universal right to water and sanitation should be implemented, with special attention to vulnerable groups. Financial, educational, and sustainable investment should have priority; public health, water, and sanitation should be considered as a single link, strengthening intersector integration and improving the quality of life.*



#### DESENVOLVIMENTO

DEVELOPMENT

O planejamento e a gestão dos recursos hídricos devem ter uma abordagem urbana e rural integrada e considerar o nexo energia-água-solo. Como principal usuário de água, a agricultura deve aumentar sua participação nas discussões. Políticas e investimentos em infraestrutura hídrica devem se atentar a alocações de água sustentáveis, igualitárias e inclusivas, bem como aos diversos objetivos.

*The planning and management of water resources should adopt an integrated urban and rural approach and take into consideration the energy-water-land nexus. As the main user of water, the agricultural sector should enhance its participation in discussions. Water Infrastructure policies and investment should pay attention to sustainable, equitable, and inclusive water allocations, as well as to the various objectives.*



#### URBANO

URBAN

As cidades devem utilizar abordagens integradas e implementar a economia circular através do reuso da água, recuperação de recursos e envolvimento de todos os interessados. O planejamento urbano deve se basear em princípios sustentáveis. O diálogo e o compartilhamento devem ser encorajados para o aprendizado mútuo.

*Cities should adopt integrated approaches and implement the circular economy through the reuse of water, the recuperation of resources, and the involvement of all the stakeholders. Urban planning should be based on sustainable principles. Dialogue and sharing should be encouraged for mutual learning.*



#### ECOSSISTEMAS

ECOSYSTEMS

O ambiente natural deve ser reconhecido como usuário legítimo de água e os fluxos ambientais e as soluções baseadas na natureza devem ser considerados na gestão da água e no planejamento de infraestrutura para proteger os ecossistemas e seus serviços. Deve haver maior envolvimento da sociedade e incentivos para mitigar potenciais impactos socioeconômicos. São necessários avanços no monitoramento, na análise de decisões e em tecnologias inovadoras.

*The natural environment should be recognized as the legitimate water user and the environmental flows and nature-based solutions should be taken into account in the management of water and infrastructure planning to protect the ecosystems and related services. There should be greater society involvement and incentives to mitigate socioeconomic impacts. There is a need for advance in monitoring, in the analysis of decisions, and in innovative technologies.*

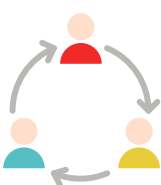
## OS PRINCIPAIS RESULTADOS DAS SESSÕES DO PROCESSO TEMÁTICO MAIN RESULTS OF THE THEMATIC PROCESS SESSIONS



### FINANCIAMENTO FINANCE

Pagamentos por serviços ecossistêmicos devem ser considerados para promover soluções baseadas na natureza e ferramentas financeiras e regulatórias para a prestação de serviços inclusivos. Deve-se investir em governança da água e incentivar outras ferramentas financeiras. A cooperação pública-pública e pública-privada pode subsidiar investimentos em segurança hídrica.

*Payment for ecosystem-related services should be considered for promoting nature-based solutions and financial and regulatory instruments for the provision of inclusive services. There should be investment on water governance, and other financial instruments should be encouraged. Public-public and public-private cooperation could support investment on water security.*



### COMPARTILHAMENTO SHARING

Devem-se fomentar e implementar métodos eficientes e eficazes que envolvam todos na tomada de decisão, incluindo os vulneráveis, por meio da adaptação da comunicação e incentivo à participação de diferentes públicos. As soluções devem considerar o contexto local para adaptar as inovações e os benefícios a cada finalidade, contexto e região.

*Efficient, effective methods should be fostered, involving all stakeholders in decision-making, including vulnerable groups, through adaptation of communication and encouragement of different segments of society to participate. Solutions should take into account the local context when adapting innovations and benefits to each purpose, context, and region.*



### CAPACITAÇÃO CAPACITY

Educação e treinamento não são despesas, mas investimentos. As cooperações internacionais de capacitação devem ser de longo prazo, contínuas, abordar a relação entre clima e água e compartilhar o conhecimento sobre tecnologias inovadoras. As políticas e o setor água devem acolher a ciência e tecnologia. Inovações na TI podem facilitar e se adaptar aos programas de treinamento.

*Education and capacity building are not expenses, but investment. International capacity building cooperation should be long-term and ongoing, take into consideration the relation between climate and water, and share knowledge about innovative technologies. Water policies and the water sector should embrace science and technology. IT innovations could facilitate the capacity building programs and adapt themselves to them.*



### GOVERNANÇA GOVERNANCE

A legislação e os regulamentos modernos são essenciais para um trabalho eficiente e eficaz. Deve haver maior apoio financeiro às instituições responsáveis pela governança, capacitação em diferentes níveis para adaptação a novas situações, desde o governo até as comunidades tradicionais, e colaboração inclusiva entre interessados.

*Modern legislation and regulations are essential for efficient, effective work. There should be stronger financial support for institutions responsible for governance and capacity building on different levels, for adaptation to new situations, from government to traditional communities, and inclusive cooperation among stakeholders.*



### 5.3.3 OS PRINCIPAIS RESULTADOS DAS SESSÕES DO PROCESSO POLÍTICO

O Processo Político do 8º Fórum foi dividido em quatro subprocessos: Governos Nacionais; Autoridades Locais e Regionais; Parlamentares; e Juízes e Promotores.

A grande inovação do Processo Político na edição de Brasília do Fórum foi a realização, pela primeira vez, do segmento de Juízes e Promotores. Com isso, fechou-se o círculo de participação, no Fórum, de todos os principais agentes públicos nas discussões sobre as questões ligadas à água.

Os números de participação no processo político são indicativos da importância atribuída ao Fórum de Brasília na discussão de temas hídricos: a Conferência Ministerial contou com mais de 100 delegações, com a presença de quase 60 ministros de Estado e de 14 vice-ministros. O Subprocesso de Juízes e Promotores teve presença de 83 juízes, promotores e especialistas de 57 países, muitos dos quais magistrados membros de cortes superiores em seus países. Participaram do Subprocesso Parlamentar 134 parlamentares, e estiveram presentes ao Subprocesso de Autoridades Locais e Regionais aproximadamente 150 prefeitos, secretários e técnicos municipais e estaduais do Brasil e de outros países.

#### **Governos Nacionais**

A Declaração Ministerial foi adotada durante a Conferência Ministerial, com foco na Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável. Destaca-se o processo inclusivo de sua elaboração, que deu voz a todos os países envolvidos e buscou convergência e consensos, em três reuniões preparatórias. Durante a Conferência, representantes dos países tiveram, ainda, a oportunidade de

### 5.3.3 MAIN RESULTS OF THE POLITICAL PROCESS SESSIONS

*The 8<sup>th</sup> World Water Forum Political Process consisted of four subprocesses: National Governments, Local and Regional Authorities, Parliamentarians, and Judges and Prosecutors. The great innovation in the Political Process in the Brasilia Forum edition was the Judges and Prosecutors segment. This closed the participation circle of all the major public agents in the discussions of water-related issues.*

*The figures of participation in the political process are an indication of the importance ascribed to the Brasilia Forum in respect of the discussion of water-related issues: The Ministerial Conference was attended by more than 100 delegations, and included 60 ministers and 14 deputy ministers. The Judges and Prosecutors Subprocess was attended by 83 judges, prosecutors, and specialists from 57 countries and many were members of superior courts in their countries. The Parliamentarian Subprocess was attended by 134 parliamentarians, while the Local and Regional Subprocess had the participation of approximately 150 mayors, state and municipal department heads, and technical personnel from Brazil and other countries.*

#### **National Governments**

*The Ministerial Conference adopted a Ministerial Declaration, which focused on the 2030 Agenda for Sustainable Development. Its drafting was inclusive, as it allowed all the countries involved to voice their views, and strove to reach convergence and consensus in three preparatory sessions. During the Conference, country representatives still had the opportunity of sharing their governments' policies, actions, and priorities through national statements.*



compartilhar políticas, ações e prioridades para seus governos, por meio de pronunciamentos nacionais.

Foram realizadas, igualmente, mesas redondas ministeriais, em que ministros e altas autoridades tiveram a oportunidade de discutir, de forma mais aprofundada, os seis principais temas do Fórum – Clima, Pessoas, Desenvolvimento, Urbano, Ecossistemas e Financiamento.

Os principais pontos de cada mesa redonda são destacados a seguir:

*There were also Ministerial Round Tables, when the ministers and high authorities had the occasion to engage in a more thorough discussion of the Forum's six main themes: Climate, People, Development, Urban, Ecosystems, and Finance.*

*The major points dealt with in each round table were:*

## PRINCIPAIS RESULTADOS DAS SESSÕES DO PROCESSO POLÍTICO

### MAIN RESULTS OF THE POLITICAL PROCESS SESSIONS



#### CLIMA

CLIMATE

Foi destacado como os impactos adversos da mudança do clima são evidentes na questão hídrica e afetam o direito humano de acesso à água. Ressaltou-se a vulnerabilidade de países em desenvolvimento às pressões da mudança do clima sobre os recursos hídricos. A Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre a Mudança do Clima, conhecida como UNFCCC, deve considerar as questões hídricas de forma sistemática (não como setor, mas como componente ou conector). Deve-se buscar soluções inovadoras para financiamento conforme já prevê a Decisão 1/COP 21, que aprovou o Acordo de Paris.

*Stress was laid on how the adverse impacts of climate change are noticeable in the water issue and affect the human right to access to water. Emphasis was also put on the vulnerability of developing countries to the pressure of climate change on water resources. The UNFCCC should deal with the water issues systematically (not as a sector, but as a component or connector). Innovative financing solutions should be sought, as required by Decision 1/COP 21 that approved the Paris Agreement.*



#### PESSOAS

PEOPLE

Foram abordados o acesso à água e saneamento no âmbito da Agenda 2030; os elementos a serem considerados nas políticas públicas para água e saneamento; a participação inclusiva na elaboração de políticas públicas; a coordenação global na provisão de água e saneamento; a importância da educação sobre água – formal e informal; a questão da provisão de água e saneamento no contexto da crise de refugiados, além do compartilhamento de exemplos de políticas públicas relacionadas à água e saneamento em alguns países. Deve-se buscar consenso acerca da coordenação internacional no uso e na provisão segura de água com a busca por mecanismos globais que poderiam agir nesse sentido. Acesso à água e titularidade requerem discussões democráticas sérias, nos níveis nacional e internacional na busca de um modelo universal. Mencionou-se que modelos de legislação que garantam ampla cobertura e provisão segura de água tampouco está disponível.

*The following topics were discussed: access to water and sanitation consistently with the 2030 Agenda; the factors to be taken into account by public policies on water and sanitation; inclusive participation in the definition of public policies; global coordination for the provision of water and sanitation; the importance of both formal and informal education about water; the provision of water and sanitation during the refugee crisis; and sharing examples of public policies on water and sanitation in some countries. A consensus should be sought for international coordination of the use and the provision of safe water, through the pursuit of appropriate global mechanisms. Access and ownership to water require serious, democratic discussions at the national and international levels in the pursuit of a universal model. It was mentioned that models of legislation that guarantee ample coverage and provision of safe water are not available either.*



#### DESENVOLVIMENTO

DEVELOPMENT

Os principais assuntos abordados foram o desperdício da água; a governança e gestão hídrica; educação sobre água e coleta de dados para implementação de políticas públicas. Houve destaque quanto aos diferentes desafios que cada país enfrenta na questão hídrica. Ficou evidenciada a vulnerabilidade de países, principalmente aqueles em desenvolvimento, quanto à disponibilidade hídrica, frente ao impacto das mudanças do clima e à necessidade de alimentos, energia, bens e cidades habitáveis. Identificou-se que a governança da água é importante para apoiar o desenvolvimento econômico de um país e que é essencial a integração entre usuários e partes interessadas, tanto nos diferentes níveis como setores.

*The main issues discussed were the wasting of water; water governance and management; education about water; and data collection for implementation of public policies. Stress was put on the different challenges facing each country in respect of water. Light was thrown on the vulnerability of countries, particularly developing countries, to the unavailability of water owing to climate change, and on the need for food, energy, goods, and habitable cities. It became clear that water governance is important for supporting a country's economic development, and that integration is essential for users and stakeholders at the different levels and in different sectors.*



## OS PRINCIPAIS RESULTADOS DAS SESSÕES DO PROCESSO TEMÁTICO MAIN RESULTS OF THE POLITICAL PROCESS SESSIONS



### URBANO URBAN

Foi abordada a gestão da água frente às questões de urbanização global, crescimento populacional, mudança do clima, escassez de água (secas e irregularidades nos regimes pluviométricos). Ainda representam desafios significativos o fortalecimento da gestão participativa e seus instrumentos, exploração do potencial das parcerias público-privadas, o fortalecimento da parceria entre estados e municípios para compartilhamento e divulgação de melhores práticas e descentralização de recursos financeiros para enfrentamento dos desafios relacionados à gestão dos recursos hídricos.

*Water management was discussed in view of global urbanization issues, population growth, climate change, and water scarcity (droughts and irregular rain regimes). Other significant challenges are the strengthening of participative management and its instruments; exploration of the potential of public-private partnerships; the strengthening of partnerships between states and cities for the sharing and dissemination of best practices; and decentralization of financial resources to meet the challenges related to water resources management.*



### ECOSSISTEMAS ECOSYSTEMS

Importância da proteção dos ecossistemas, o equilíbrio entre as necessidades humanas e a conservação da natureza; compartilhamento de água no contexto regional e transfronteiriço; estratégias para gestão integrada de recursos hídricos; cooperação; e valorização dos serviços ecossistêmicos, conscientização pública são algumas das questões abordadas na mesa redonda. Representam desafios, ainda na temática, o desenvolvimento de soluções baseadas na natureza; melhoria da governança da água; apoio financeiro, especialmente para países em desenvolvimento; e consideração de técnicas locais e tradicionais de gestão de água para pesquisas acadêmicas e formulação de políticas públicas.

*Some of the issues discussed by the round table were the importance of the ecosystems; the balance between human needs and conservation of nature; water sharing in a regional and cross-border context; strategy for the integrated management of water resources; cooperation; valorization of ecosystem services; and raising people's awareness. Other challenges related to the theme are the development of nature-based solutions; improvement of water governance; financial support, especially for developing countries; and consideration of local and traditional water management techniques for academic research and the definition of public policies.*



### FINANCIAMENTO FINANCE

Destaque à discussão de questões relacionadas ao déficit de investimento no setor de recursos hídricos para cumprimento das metas dos ODS, especialmente para acesso universal aos serviços básicos de água e saneamento; oportunidades de financiamento para países em desenvolvimento; a importância do investimento público e a necessidade de tornar projetos de infraestrutura de água mais atrativos; disseminação de modelos e práticas de negócios bem sucedidos; a importância da cooperação internacional; e o fortalecimento da capacidade de gerenciamento dos serviços públicos. São questões que ainda precisam ser melhor desenvolvidas, aquelas relacionadas ao impacto da revisão de tarifas de serviços na agricultura, análise dos melhores modelos econômicos e de planejamento para os investimentos em infraestrutura de longo prazo.

*Emphasis on issues related to the deficit in investment in the water resources sector to achieve the Sustainable Development Goals, especially the goal of ensuring universal access to basic water and sanitation services; financing opportunities for developing countries; the importance of public investment and the need to make water infrastructure projects more attractive; dissemination of successful practices and business models; the importance of international cooperation; and strengthening of public services management capacity. Other issues to be further developed include those related to the impact of the revision of tariffs on agricultural services; and the analysis of the best economic and planning models for investment in long-term infrastructure.*

## Autoridades Locais e Regionais

Preparada sob a coordenação da Secretaria de Assuntos Federativos (SAF), da Presidência da República do Brasil, e do Conselho Mundial da Água, a V Conferência de Autoridades Locais e Regionais do 8º Fórum Mundial da Água foi fruto da parceria com outras quatro instituições: ICLEI (Governos Locais pela Sustentabilidade), CGLU (Cidades e Governos Locais Unidos), GWOPA-UNHabitat (Global Water Operators Partnerships Alliance / UN-Habitat) e CNM (Confederação Nacional de Municípios). Com o objetivo de mobilizar e preparar as atividades durante o Fórum, parceiros organizaram debates e apresentações em grandes eventos nacionais e internacionais como: Marcha dos Prefeitos – Brasil; Metropolis Conference - Canadá; Encontro de Mercocidades - Argentina; Cumbre Hemisférica de Alcades - México; Conselho Mundial da CGLU – China; e Fórum Urbano Mundial - Malásia. A SAF organizou, ainda, um encontro preparatório específico para a Conferência, em Brasília.

Prefeitos, técnicos e especialistas em água discutiram a questão hídrica sob o aspecto da tradução e implementação local de quadros internacionais de desenvolvimento como a Nova Agenda Urbana e os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável. Painéis de discussões abordaram os temas: Da Governança Local às Agendas Internacionais sobre Água; Compartilhando Água: Cooperação em todos os níveis; Como Água e Prefeitos podem trabalhar juntos; além de Histórias dos Gestores Locais.

Aconteceram também sessões destinadas à discussão das oito orientações publicadas durante o Fórum, no “Guia Comece pela Água: Incluindo a água nas agendas de ação local para promover mudanças globais”. São elas: 1. Não deixar ninguém para trás: equidade; 2. Eliminar barreiras:

## Local and Regional Authorities

*Prepared under the coordination of the Federative Affairs Unit (SAF) of the President's Office and the World Water Council, the Fifth Local and Regional Authorities Conference as part of the 8<sup>th</sup> World Water Forum was the outcome of a partnership with four other institutions: Local Governments for Sustainability (ICLEI), United Cities and Local Governments (UCLG), Global Water Operators Partnerships Alliance (GWOPA-UNHabit), and the National Municipalities Confederation (CNM). To mobilize and prepare activities during the Forum, the partners organized discussions and presentations at large national and international events, including the Mayors March, Brazil; the Metropolis Conference, Canada; the Encounter of Mercocities, Argentina; the Hemispheric Mayors Summit, Mexico; the UCGL World Council, China; and the World Urban Forum, Malaysia. SAF organized also a specific preparatory encounter for the Conference, in Brasilia.*

*Mayors, technical personnel, and water specialists discussed the water issue from the standpoint of translation and local implementation of international development frameworks, such as the New Urban Agenda and the Sustainable Development Goals. Discussion panels focused on the following themes: from Local Governance to International Water Agenda; Sharing Water: Cooperation at All Levels; How can Water and Mayors work together; and Local Managers Histories.*

*There were also sessions devoted to discussing the eight guidelines published during the Forum in the “Start with Water Guide: including water on the local actions agenda to support global change.” These are the guidelines: 1. Not leaving anyone behind: Equity; 2. Removing barriers: Water-sensitive national and urban planning;*

planejamento nacional e urbano sensível à água; 3. Definir regras justas para todos: legislação e governança; 4. Garantir investimentos para o futuro: financiamento hídrico urbano; 5. Fazer um planejamento de risco: resiliência hídrica urbana; 6. Desenvolver as habilidades certas para o trabalho: cidades capacitadas; 7. Maximizar recursos: eficiência; 8. Eliminar a lacuna: saneamento. Ao final da Conferência, os participantes adotaram o “Chamado para Ação de Governos Locais e Regionais sobre Água e Saneamento de Brasília”, com cinco recomendações prioritárias que deverão nortear a implementação de políticas, planos e iniciativas de forma a contribuir para o alcance dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável e a Nova Agenda Urbana. As recomendações são:

*3. Setting fair rules for everyone: Legislation and governance; 4. Allowing investment for the future: Urban water finance; 5. Planning out risk: Urban water resilience; 6. Building the right skills for the job: Capable cities; 7. Maximizing resources: Efficiency; 8. Addressing the gap: Sanitation. At the end of the Conference, participants adopted a “Brasilia Local and Regional Governments Call for Action on Water and Sanitation,” with five priority recommendations that should guide the implementation of policies, plans, and initiatives to contribute to the achievement of the Sustainable Development Goals and the New Urban Agenda. These are the recommendations:*



1. Promover práticas sensíveis integradas de água, tendo em conta serviços e direitos humanos básicos e abordagens de gênero, colocando o saneamento e o acesso a água de qualidade no topo da agenda;
2. Avançar legislações que permitam um uso justo, eficiente e sustentável de recursos hídricos, promovam práticas urbanas integradas de água e eficiência energética, fazendo uso de tecnologias quando possível;
3. Fortalecer e aumentar o financiamento descentralizado e mecanismos financeiros inovadores para projetos sobre água e saneamento;
4. Promover resiliência urbana hídrica por meio do planejamento de riscos e adaptação e mitigação às mudanças climáticas e proteção de áreas sensíveis;
5. Fortalecer as capacidades de governos locais e cidadãos para governança sensível da água.

1. *Promote sensitive, integrated water practices, taking into account basic human rights and services and gender approaches, putting sanitation and access to quality water at the top of the water agenda;*
2. *Pass legislation that enables fair, efficient, and sustainable use of water resources; promote integrated urban practices on water and energy efficiency, making use of technology when possible;*
3. *Strengthen and increase decentralized funding and innovative finance mechanisms for water and sanitation projects;*
4. *Promote urban water resilience through planning out risk and climate change adaptation and mitigation, and protection of sensitive areas; and*
5. *Strengthen the capacity of local governments and citizens in water sensitive governance.*



## Parlamentares

Com o tema central “O papel dos parlamentos e o direito à água”, parlamentares de todo o mundo debateram sobre a garantia do direito humano fundamental à água. Foi dada especial atenção aos temas: Mudança climática e segurança hídrica; Universalização do acesso à água potável e ao saneamento básico; e Inovação legislativa e melhores práticas para a gestão da água. Foi discutido, ainda, sobre a necessidade de coordenação internacional envolvendo a gestão de recursos hídricos e sua proteção.

Como resultado dos debates, parlamentares presentes assinaram um manifesto em que reconhecem a importância do esforço dos parlamentares para garantir segurança hídrica, universalização do acesso a água potável, eliminação das desigualdades e promoção do desenvolvimento sustentável. Os principais desafios identificados no referido documento referem-se à implementação do acesso universal à água potável e ao saneamento, desafio este de extrema importância para o Brasil e países subdesenvolvidos. O compartilhamento de inovações, experiências e soluções também apresenta grande desafio à comunidade internacional nos planos ambiental, social, econômico, cultural e educacional. A aplicação dos recursos do Fundo de Adaptação às Mudanças Climáticas também foi citada, incentivando organizações internacionais a incrementar a proporção dos seus orçamentos na concretização dos direitos humanos à água e ao saneamento.

As atividades desenvolvidas pelos parlamentares alinharam-se à Conferência de Juízes e Promotores na concretização do direito à água por meio de soluções legais inovadoras para os problemas associados

## Parliamentarians

*Under the central theme “The role of parliaments and the right to water,” parliamentarians from all over the world discussed the guarantee of the fundamental human right to water. Special attention was given to the themes climate change and water security; access to safe drinking water and basic sanitation for all; and legislative innovation and best practices for water management. They discussed also the need for international cooperation involving the management of water resources and their protection.*

*Their discussions resulted in a manifesto signed by the participant parliamentarians, in which they recognize the importance of the effort of parliamentarians to ensure water security, universal access to safe drinking water, elimination of inequalities, and promotion of sustainable development. The main challenges identified in the document are related to the implementation of the universal access to drinking water and basic sanitation, an issue of utmost importance for Brazil and for developing countries. The sharing of innovations, experience, and solutions also pose a serious challenge to the international community at the environmental, economic, cultural, and educational levels. The application of resources from the Adaptation Fund was also broached, and international organizations were urged to increase their budget appropriations for concretization of the human right to water and sanitation.*

*The activities carried out by the parliamentarians were aligned with the Conference of Judges and Prosecutors with regards to the concretization of the right to water through innovative legal solutions for problems associated with the use of water*

ao uso da água e de um compromisso político mais robusto para a gestão hídrica sustentável. Os dois segmentos estiveram reunidos em sessão conjunta para debate sobre a temática: Projetando melhores leis ambientais e hídricas.

### **Juízes e Promotores**

A conferência de Juízes e Promotores promoveu oportunidades de engajamento e aprendizado que abrangeram uma diversidade de tópicos, incluindo: Água e Desenvolvimento Sustentável: Desafios ao Direito, Política e Paz; Justiça da Água e o Estado de Direito Ambiental; Justiça da Água e Mudança Climática; Justiça da Água e Ecossistemas: Perspectivas Científicas, Éticas, Legais e Políticas; Justiça da Água e Florestas: Perspectivas Científicas, Éticas, Legais e Políticas; Justiça da Água, Execução e o Papel dos Tribunais Ambientais e Promotores; Justiça da Água: desafios presentes e futuros.

O evento representou alguns marcos importantes para a comunidade jurídica internacional, relacionados à água e ao meio ambiente. Para os juízes então reunidos, o principal é a aprovação da “Declaração de Brasília de Juízes sobre a Justiça da Água” que estabelece dez princípios norteadores para a comunidade global legal sobre a proteção da água e dos ecossistemas aquáticos. Trata-se de um documento não vinculante, mas de relevância política, com destaque ao reconhecimento do papel de populações indígenas e montanhesas na preservação da água e o inovador *in dubio pro aqua*. Foi assinada, ainda, carta de intenções entre o Instituto Judicial Global do Ambiente e a ONU Ambiente, para o estabelecimento formal do secretariado do instituto sob os auspícios da ONU Ambiente.

*and with a stronger political commitment to sustainable water resources management. The two Forum segments had a joint session to discuss the drafting of better legislation on the environment and water resources.*

### **Judges and Prosecutors**

*The Judges and Prosecutors Conference fostered opportunities for engagement and learning, covering a wide range of topics, including Water and Sustainable Development: Challenges to Law, Politics, and Peace; Water Justice and the Environmental Rule of Law; Water Justice and Climate Change; Water Justice and Ecosystems – Scientific, Ethical, Legal, and Political Perspectives; Water Justice and Forests; Scientific, Ethical, Legal, and Political Perspectives; Water Justice, Implementation, and the Role of Environmental Courts and Prosecutors; Water Justice – Present and Future Challenges.*

*The event highlighted some important frameworks for the international legal community, related to water and the environment. For the participant judges, the main factor is the approval of the “Brasilia Declaration of Judges and Prosecutors on Water Justice,” which sets the guiding principles for the global legal community on the protection of water and the aquatic ecosystems. The Declaration is not a binding document, but it is of political relevance, particularly with regards to the recognition of the role of the indigenous and mountain populations in water preservation, and the innovative *in dubio pro aqua*. A letter of intent was also signed between the Global Judicial Institute for the Environment and the UN Environment for the formal establishment of the Institute Secretariat under the auspices of the UN Environment.*

Tornar a informação relacionada a água e meio ambiente disponível para juízes do mundo todo, no sentido de capacitá-los, é uma das preocupações da organização da Conferência de Juízes e Promotores. Para tanto, foi realizado lançamento de uma edição especial de publicação do Environmental Law Institute, com artigos escritos especialmente para o 8º Fórum e a criação de uma videoteca sobre justiça da água, a partir da gravação das palestras durante o Fórum e de vídeos com especialistas, em parceria com a Universidade Católica de Brasília.

Teve grande destaque, também, o 1º Tribunal Simulado Internacional sobre Água da Comissão Global de Lei Ambiental (WCEL) da IUCN. Seis estudantes de diversos lugares do mundo tiveram a oportunidade de participar desse tribunal simulado, com a presença de chefes de cortes de vários países. Ao final, não houve um veredito, mas os alunos tiveram uma oportunidade única de apresentarem um caso e terem orientação dos magistrados antes e depois das apresentações.

Para completar os resultados alcançados, promotores também participaram ativamente do encontro e fundaram, durante o Fórum, o Instituto Global do Ministério Público para o Ambiente, nos moldes do Instituto Judicial Global do Ambiente, além da publicação da Declaração do Ministério Público sobre o Direito à Água.

*A concern of the organizers of the Conference of Judges and Prosecutors was to make information on water and the environment available to judges the world over for their qualification. To this end, they issued a special edition of Environmental Law Institute containing articles written specially for the 8<sup>th</sup> Forum, and the setting up of a video library devoted to water justice, starting with the recording of speeches during the Forum and with videos taped with specialists, in partnership with the Catholic University of Brasilia.*

*A special feature was the 1st International Mock Court on Water, held by the IUCN World Commission on Environmental Law (WCEL). Six students from different places had the opportunity of participating in this mock court, at which were also present chief justices from various countries. At the end, no verdict was handed down, but the students had the unique opportunity of presenting a case and receiving orientation from the magistrates before and after their presentations.*

*To round up the results achieved, prosecutors also actively participated in the meeting and, on the occasion, established the Global Institute of Prosecutors for the Environment, following the model of the World Judicial Institute for the Environment, in addition to the publication of the Declaration of Prosecutors on the Right to Water.*

Sessão Técnica CCUG







### **Documentos do Processo Político**

Além da Declaração Ministerial e dos relatórios das mesas redondas, o Processo Político produziu os seguintes documentos: Declaração de Juízes sobre Justiça da Água; Declaração do Ministério Público sobre o Direito à Água; Manifesto dos Parlamentares; e Chamado à Ação, produzido pelas Autoridades Locais e Regionais. Também produto do subprocesso Autoridades Locais e Regionais, foi lançado o Guia “Comece pela Água: incluindo a água nas agendas de ação local para promover mudanças globais”.

Trata-se de corpo importante de documentos que refletem as deliberações de agentes públicos diretamente responsáveis por questões ligadas a água e saneamento nos diversos países.

### **Political Process Documents**

*In addition to the Ministerial Declaration and the Ministerial Round Tables Report, the Political Process produced the following documents: Brasilia Declaration of Judges on Water Justice, Declaration of Prosecutors on the Right to Water, the Parliamentarians Manifesto, and the Call for Action, issued by Local and Regional Authorities. The Local and Regional Authorities subprocess also produced the “Start with Water Guide: including water on the local actions agenda to support global change.”*

*This significant set of documents reflects the discussions of public agents directly responsible for issues related to water and basic sanitation in the various countries.*

### **5.3.4 OS PRINCIPAIS RESULTADOS DAS SESSÕES DO PROCESSO REGIONAL**

O Processo Regional articulou e mobilizou especialistas, políticos, altos funcionários de governos, reguladores de serviços, usuários de água, organizações internacionais, academia e sociedade civil, além dos oito Comissários, dos 32 Coordenadores Regionais e Sub-Regionais e dos 36 pontos focais temáticos.

O Processo Regional contou com a parceria e colaboração de 15 consultores, 76 coordenadores de sessões e mais de 360 organizações nas seis Regiões que contribuíram compartilhando experiências e estudos.

### **5.3.4 MAIN RESULTS OF THE REGIONAL PROCESS SESSIONS**

*The Regional Process coordinated and mobilized specialists, politicians, high-echelon government functionaries, services regulators, water users, international organizations, the academia, and civil society, in addition to the eight Commissaries, 32 Regional and Subregional Coordinators, and the 36 thematic focal points.*

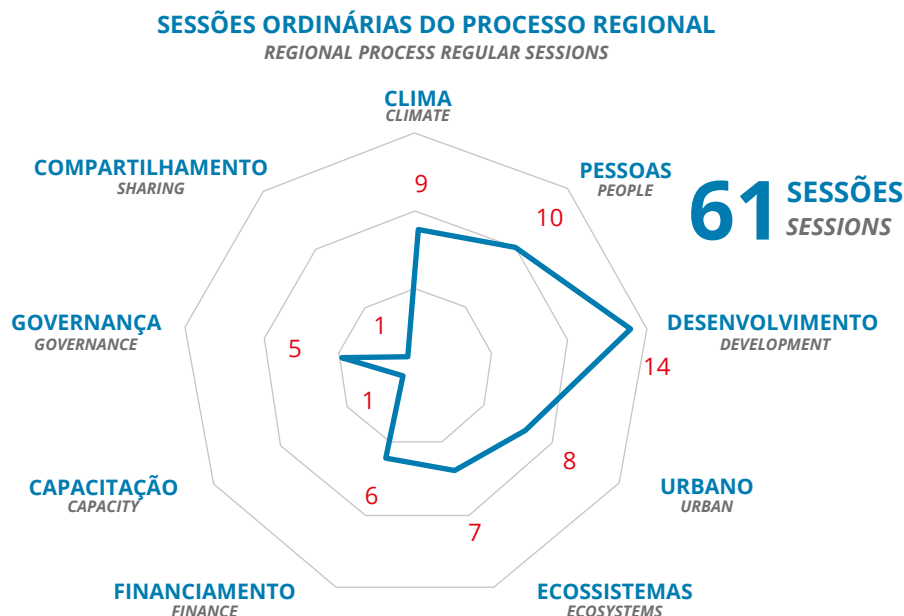
*The Regional Process had the partnership and cooperation of 15 consultants, 76 session coordinators, and more than 360 organizations in the six Regions that contributed by sharing experience and studies.*

A grade final de sessões do Processo Regional no 8º Fórum Mundial da Água foi composta por 61 sessões ordinárias (regionais e inter-regionais), 16 sessões especiais e três painéis de alto nível. A construção das sessões considerou os tópicos escolhidos pelas regiões em cada um dos seis temas do Quadro Temático.

O Quadro a seguir apresenta a distribuição das sessões ordinárias do Processo Regional em função do Quadro Temático. Observa-se que todos os temas, tanto os principais quanto os transversais, foram contemplados.

The 8<sup>th</sup> Forum Regional Process had 61 regular sessions (regional and interregional), 16 special sessions, and three high-level panels. The sessions plan took into account the topics chosen by the regions under each of the six themes of the Thematic Framework.

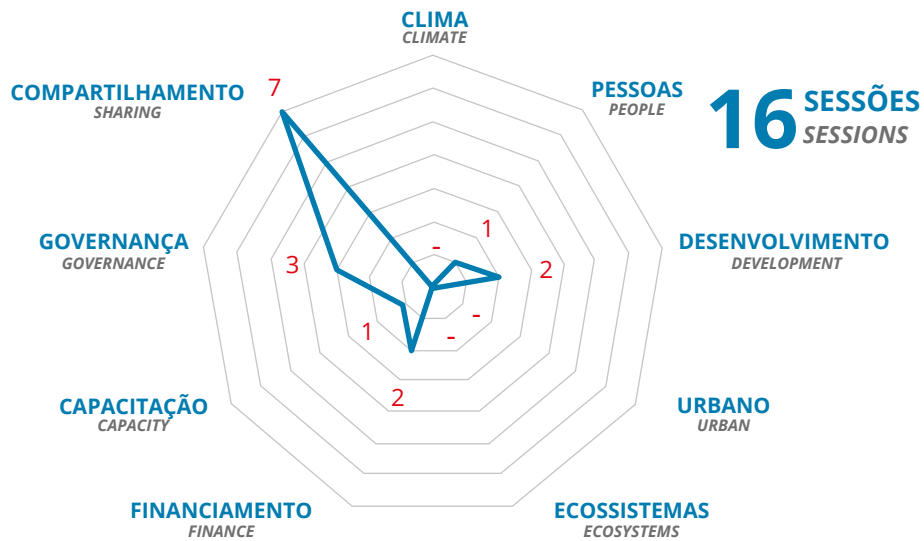
The figure below shows the distribution of the Regional Process regular sessions according to the Thematic Framework. As can be seen, all themes, both the main and the cross-cutting ones, were taken into consideration.



Já para as sessões especiais observa-se a predominância de assuntos relacionados aos três temas transversais propostos para o 8º Fórum, permitindo aos participantes um debate amplo de como lidar com desafios semelhantes em diferentes contextos. A distribuição das sessões especiais pode ser observada no próximo quadro:

At the special sessions, issues related to the three cross-cutting themes proposed for the 8<sup>th</sup> Forum predominate, allowing extensive discussions on how to meet similar challenges in different contexts. The figure below shows the special sessions distribution:

**SESSÕES ESPECIAIS DO PROCESSO REGIONAL**  
REGIONAL PROCESS SPECIAL SESSIONS



Em termos de resultados e contribuições do Processo Regional às discussões, foram elaboradas mensagens-chave, cujo processo de construção se deu a partir das contribuições enviadas nos Relatórios Regionais pré-fórum, e durante o 8º Fórum foram obtidas contribuições dos participantes, que estão de forma geral representadas na Mensagem Final do Processo Regional.

*As to its results and contributions, the Regional Process drafted key messages based on Regional Reports submitted prior to the Forum, and during the Forum week, contributions received from participants were generally reflected in the Regional Process Final Message.*

**SAIBA MAIS**  
LEARN MORE



**A comissão do Processo Regional do 8º Fórum Mundial da Água oferece as seguintes mensagens-chave:**

1. O progresso em direção ao ODS 6 não está em ritmo para que a agenda 2030 seja alcançada;
2. O financiamento, em todas as suas formas, precisará ser aumentado significativamente;
3. Os impactos das mudanças climáticas podem aumentar a dificuldade de alcançar a agenda 2030.

**The Regional Process commission offers the following key messages resulting from the Regional Process of the 8<sup>th</sup> World Water Forum**

1. Progress towards SDG 6 is not at the rate that the 2030 Agenda will be achieved;
2. Financing, of many types, will need to be significantly increased;
3. The impact of climate change may increase the difficulty of achieving the 2030 Agenda.



O VERDADEIRO MAPA DA CIDADE DE SÃO PAULO!

# RIOS

Parem de brigar com essas águas! É preciso não são infiltrações, não nascentes!

Qual é o seu rio

Rios tem direitos!



adotar

## PRESERVAR E RECUPERAR A SAÚDE DOS RIOS

Respeitar

Parceria com

Integração

Cuidar

SE L... A PR... DAS... NAS

Convivência

encontra-se

**Biofiltros!**

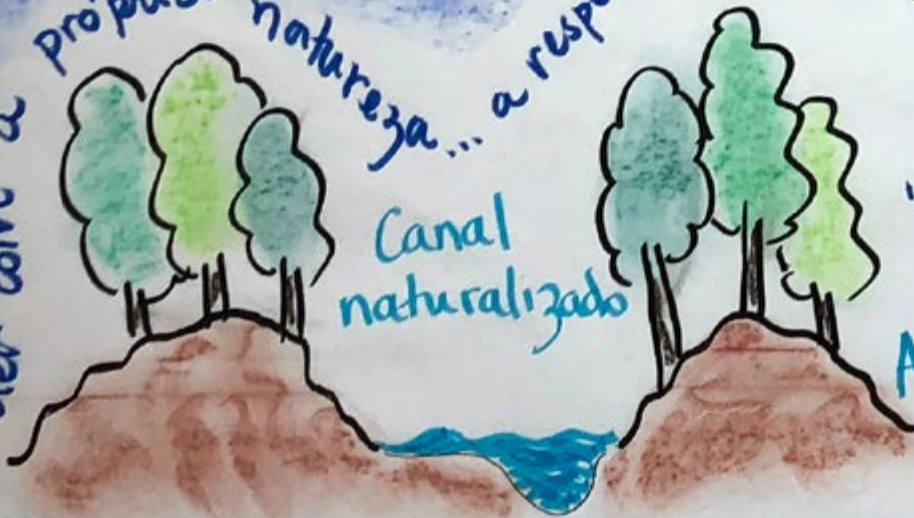
... no local do problema!

Árvore certa no local (NATIVAS)

aprender com a própria natureza...

... a resposta para os problemas

Canal naturalizado



Facilitação Grafica: Camila Rigo



...inho da transformação e' pelo AFETO!

# Urbanos

so ouvir as águas!

MEMÓRIAS DE VELHOS?

Como engajar as pessoas para uma nova visão, uma nova perspectiva, uma nova AÇÃO?



Quando olhamos para a água estamos olhando para TODOS!



O QUE O RIO QUER? DO QUE O RIO PRECISA?



JOGAMOS OURO FORA E MANDAMOS BUSCAR

DE LONGE, COM ALTO CUSTO, GERANDO

IMPACTOS RUINS

...o Poder das Águas!

Descaso

Agressões

## UTILIZAR RIOS PARA OUTROS INTERESSES

poluídos



esquecidos

entubados

...ugar certo!

cobertos





### 5.3.5 OS PRINCIPAIS RESULTADOS DAS SESSÕES DO PROCESSO FÓRUM CIDADÃO

O 8º Fórum Mundial da Água deixa um legado social marcante, em confluência com a riqueza dos debates técnicos ocorridos. O amplo processo de mobilização social, aberto e democrático, e com representantes em todos os continentes do planeta, desenhou atividades e disponibilizou espaços e ambientes diversificados de diálogo, aprofundando as discussões em torno de governança participativa da água em conjunto com os conteúdos atuais, emergentes e relevantes às sociedades mundiais.

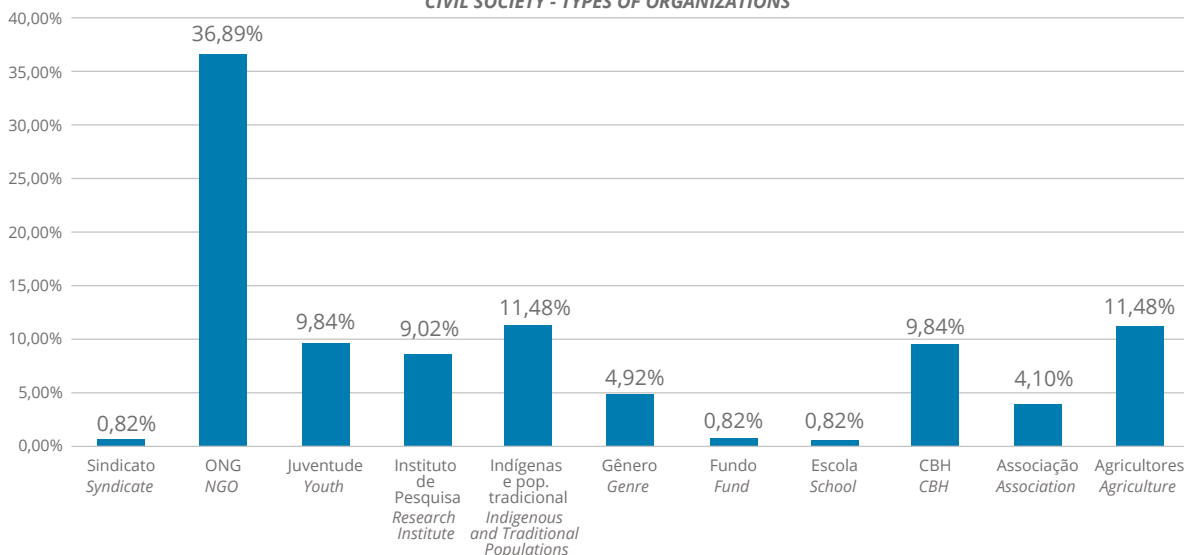
O Processo Cidadão coordenou 18 Sessões ordinárias, 10 Sessões especiais, cinco Sessões Hydrocafé, um Painel de Alto Nível e a apresentação dos filmes Voz do Cidadão selecionados para o 8º Fórum Mundial da Água.

### 5.3.5 MAIN RESULTS OF THE CITIZENS FORUM PROCESS

The 8<sup>th</sup> World Water Forum leaves a significant legacy to society, consistent with the richness of the technical discussions held. The wide-ranging mobilization of society, open and democratic, with the participation of representatives in all the continents, planned activities and made available diversified spaces and environments for dialogue, which led to thorough discussions about participative water governance, associated with current and emerging issues relevant to societies.

The Citizens Process encompassed 18 regular sessions, 10 special sessions, 5 hydrocafé sessions, and one High-Level Panel, as well as the exhibition of films from the Citizens' Voice specially selected for the 8<sup>th</sup> World Water Forum.

**SOCIEDADE CIVIL - TIPOS DE ORGANIZAÇÕES**  
CIVIL SOCIETY - TYPES OF ORGANIZATIONS



As sessões demonstraram:

- A efetivação de ampla interlocução e articulação com organizações da sociedade civil de todo o mundo para diálogos com outros segmentos da sociedade;

The sessions evidenced the following:

- Intensive interaction and coordination with civil society organizations the world over, leading to a dialogue with the various segments of society;



- b. Equilíbrio de gênero, aportando um espaço de protagonismo feminino na moderação, coordenação e na atuação como *keynote speaker* das sessões;
  - c. Diversidade de representações da sociedade civil organizada com multiplicidade de tipologias, incluindo organizações de base social (atores diretamente afetados – agricultores, povos indígenas e tradicionais, associações entre outros), de todos os continentes, não havendo qualquer centralização ou organização social preponderante;
  - d. Interlocução e participação direta com representantes de organizações de base social e comunidades impactadas ou produtoras de tecnologias sociais relevantes, aportando experiências exitosas e casos concretos para os diálogos das sessões;
  - e. A criação de “pontes” entre sociedade civil e diferentes segmentos e setores das sociedades, dando coerência com a perspectiva de ampliação da participação social em processos de discussão e de tomada de decisão;
  - f. Ênfase na mobilização e participação de organizações e atores sociais do Brasil e América Latina, dando relevância e coerência à realização do evento no Brasil;
  - g. Interlocução e participação de organizações já participantes de fóruns anteriores e de novas organizações que fortalecem a formação de redes atuando pela água;
  - h. Reconhecimento de assuntos e temas relevantes e conceitos emergentes para o debate de água e de sua governança participativa no mundo, articulando o local com o global.
- b. *Gender balance, which offered women the opportunity of being protagonists as session moderators, coordinators, and keynote speakers;*
  - c. *A multiplicity of representations of organized civil society, including basic social organizations (directly affected players, such as farmers and indigenous and traditional peoples) from all continents, with no centralization or prominent social organization;*
  - d. *Interaction with and direct participation of representatives of basic social organizations and communities impacted or producers of relevant social technologies, who brought to the discussions successful experience and concrete cases;*
  - e. *Establishment of “bridges” between civil society as a whole and specific segments and sectors. This was consistent with the envisaged intensification of social participation in discussions and in decision-making;*
  - f. *Emphasis on the mobilization and participation of social organizations and players from Brazil and Latin America, highlighting the relevance of the event’s realization in Brazil;*
  - g. *Interaction with and participation of organizations that had already participated in previous forums and new organizations that helped the establishment of networks concerned with water; and*
  - h. *Recognition of relevant issues and topics, as well as of emerging concepts for discussions about water and participative water governance in the world, linking the local to the global.*

## Governança Participativa

A sistematização dos conteúdos que emergiram nas sessões coordenadas pela sociedade civil durante o 8º Fórum Mundial da Água, com a participação dos diversos segmentos sociais, podem ser organizados em sete processos voltados para a governança participativa da água:

1. Proposição e implementação de mecanismos e modelagens de governança participativa nas diferentes dimensões territoriais – local, regional, nacional, transfronteiriça e global;
2. Reconhecimento e implementação de direitos humanos e da natureza nos países e nas sociedades mundiais;
3. Educação continuada para a sustentabilidade socioambiental, com a água como tema articulador;
4. Comunicação e Transparência para a democracia e governança participativa da água;
5. Desenvolvimento de tecnologias e práticas sociais articuladas com soluções baseadas na natureza;
6. Desenvolvimento de projetos multistakeholders com maior protagonismo da sociedade civil organizada, a partir de parcerias inclusivas;
7. Proposição e implementação de políticas públicas voltadas para a governança participativa da água e considerando a água como eixo transversal das mesmas.

Os processos apontam para um conjunto de diretrizes necessárias que se desdobram em procedimentos para a constituição de modelos de governança participativa da água, buscando sua efetividade e impactando as políticas públicas que auxiliam de forma direta o fortalecimento e o desenvolvimento de uma região. A governança participativa da água deve

## Participative Governance

*The systematization of the contents that emerged from the sessions coordinated by civil society during the 8<sup>th</sup> World Water Forum, with the participation of various social segments, may be arranged into seven processes for participative water governance:*

1. *Proposal and implementation of mechanisms and models of participative governance in the different territorial instances – local, regional, national, cross-border, and global;*
2. *Recognition and implementation of human and nature rights in the countries and world societies;*
3. *Ongoing education for social and environmental sustainability, with water as a conducting thread;*
4. *Communication and transparency for ensuring democracy and participative water governance;*
5. *Development of technologies and social practices linked to nature-based solutions;*
6. *Development of projects involving multiple stakeholders with greater prominence in organized civil society, starting with inclusive partnerships; and*
7. *Proposal and implementation of public policies on participative water governance, with water as a cross-cutting theme.*

*The processes point to a set of necessary guidelines, which in turn lead to procedures for the establishment of models of participative water governance. As they aim at effectiveness, they influence public policies that contribute to a region's strengthening and development. Participative water governance should involve functionaries, private and public institutions, and the government to ensure its significance, and*

estar atrelada à sociedade civil, aos funcionários, às instituições privadas e públicas e ao governo para aderir uma governança de fato significativa e com respaldo na melhoria dos serviços, na qualidade e bem-estar social e nas respostas eficazes mediante as tomadas de decisões.

Os debates apontaram a Governança Participativa da Água como caminho necessário ao atingimento do objetivo 06 dos ODS, orientado para garantir água potável e segura, acesso a saneamento e higiene, garantia de qualidade da água para os múltiplos usos, quantidade e eficiência dos usos e a garantia da conservação dos ecossistemas através da gestão integrada e transfronteiriça.

Esta perspectiva entendendo a cooperação internacional como parceira, dando enfoque para os países em desenvolvimento, tendo como base a democracia e a participação social, com o apoio e o fortalecimento da ativa participação das comunidades locais na melhoria da gestão da água e do saneamento.

O mote “Compartilhando Água” do 8º Fórum Mundial da Água não foi por acaso: só é possível compartilhar água compartilhando a informação, conhecimento e tecnologias, compartilhando análises (considerando riscos e oportunidades das decisões), processos de gestão e decisões para o futuro democrático da humanidade e do planeta.

Algumas sessões do Processo Fórum Cidadão foram registradas através de infográficos desenvolvidos por facilitadores gráficos. Trata-se de registro inovador que atualmente encontra-se sob tutela da Agência Nacional de Águas e que servirá com um dos legados do evento.

*should be supported by improved services, quality, and social welfare, as well as effective responses derived from decision-making.*

*Discussions indicated that Participative Water Governance is necessary for achievement of the sixth sustainability development goal, which is meant to guarantee safe drinking water, the access to sanitation and hygiene, the quality of water for multiple uses, the quantity and effectiveness of uses, and the conservation of ecosystems, based on integrated, cross-border management.*

*International cooperation is, thus, understood as a partner that focus on developing countries and has its base in democracy and social participation, accompanied by the support and strengthening of the active participation of local communities in the improvement of water and sanitation management.*

*The choice of the “Sharing Water” theme for the 8<sup>th</sup> World Water Forum was not accidental: it is possible to share water only by sharing information, knowledge, and technologies, as well as analyses (taking into account the risks and opportunities of decisions), and management and decisions for the democratic future of humanity and the planet.*

*Some sessions of the Citizens Process were recorded in infographics developed by graphic facilitators. This is an innovative record, currently under the custody of the National Water Agency, which will be one of the event's legacy.*



## Hydrocafé

O Hydrocafé foi uma área criada para cidadãos e especialistas compartilharem experiências, envolvendo os diversos aspectos dos usos e da gestão da água. Foram diversos talk shows e entrevistas com personagens importantes na temática das águas. O espaço, disposto em formato de estúdio, era convidativo e deu ao público a oportunidade de interação com os apresentadores e com os temas debatidos. Comportou 80 pessoas, mas em alguns casos superou o limite de lugares.

## Hydrocafé

*The Hydrocafé was an area where citizens and specialists could share experience involving the different aspects of water use and management. There were various talk shows and interviews with important figures about water themes. The space, designed as a studio, was attractive and offered the public an opportunity of interacting with the presenters and the themes discussed. It had a capacity of 80, but the audience at times exceeded that figure.*

SAIBA MAIS   
LEARN MORE





Banco de Imagens ANA

### 5.3.6 OS PRINCIPAIS RESULTADOS DAS SESSÕES DO GRUPO FOCAL SUSTENTABILIDADE

O Grupo Focal de Sustentabilidade trouxe à tona debates voltados para o uso de técnicas, políticas e articulações regionais com foco no uso racional da água. Durante o Fórum, foram realizadas oito sessões especiais, sendo, dessas, cinco sessões conjuntas com o processo temático, com um público total de 1.270 participantes nessas sessões. No evento, foi elaborada a Declaração de Sustentabilidade, que fez um chamado pela mobilização de todas as partes para garantir um futuro sustentável para o planeta e pelo compromisso de enfrentar os crescentes desafios das questões relacionadas à água. Além disso, foi firmado o Compromisso Empresarial Brasileiro para a Segurança Hídrica. A ideia é que empresas tenham papel indutor de boas práticas no desenvolvimento socioeconômico do país, ampliando ações sustentáveis nos processos produtivos.

### 5.3.6 MAIN RESULTS OF THE SESSIONS OF THE SUSTAINABILITY FOCUS GROUP

*The Sustainability Focus Group had discussions on the use of techniques, policies, and regional coordination as a focus on the rational use of water. During the Forum, there were eight special sessions, five of which in conjunction with the thematic process; 1,270 people participated in these sessions. On this occasion, a Sustainability Declaration was drafted, calling for the mobilization of all stakeholders to guarantee a sustainable future for the planet, and for a commitment to meet the increasing challenges posed by water-related issues. In addition, a Brazilian Entrepreneurial Commitment to Water Security was signed. The idea is that enterprises should play a key role in encouraging good practices for the country's socioeconomic development, and intensifying sustainable actions in production processes.*

## 5.4 VISITAS TÉCNICAS

### TECHNICAL VISITS

As visitas foram uma grande oportunidade para compartilhar conhecimento e mostrar os projetos relevantes do Distrito Federal para a sociedade brasileira e internacional. Houve excelentes comentários dos participantes relativos aos conteúdos abordados nas visitas.

#### 5.4.1 VISITA TÉCNICA - PROGRAMA PRODUTOR DE ÁGUA NO PIPIRIPAU

A visita à Bacia Hidrográfica do Rio Pípiripau mostrou o sucesso das ações realizadas pelo programa Produtor de Água. A primeira parada foi na captação de água da Caesb para conhecer o sistema de abastecimento humano da cidade de Planaltina. Em seguida, foram visitadas duas propriedades rurais que receberam práticas de manejo e conservação de solo e práticas de restauração por meio de plantio de mudas do Cerrado. Os participantes conheceram a ação "O Cerrado do Fórum", a compensação voluntária de emissão de carbono do 8º Fórum Mundial da Água.

*The technical visits provided an excellent opportunity for sharing knowledge and for showing relevant Federal District projects to Brazilian society and the international community. Participants made very positive remarks about the visits.*

#### 5.4.1 TECHNICAL VISIT – PIPIRIPAU WATER PRODUCER PROGRAM

*The visit to the Pípiripau River Basin showed the successful activities carried out under the Water Producer Program. The first stop was at the CAESB water abstraction station to learn about the system that supplies water for human consumption in the city of Planaltina. Participants then visited two rural properties and learned about soil management and conservation and recuperation practices through the planting of Cerrado species. They also learned about "The Forum's Cerrado," the voluntary compensation for the 8<sup>th</sup> Forum carbon emission.*



Discussão sobre as ações do programa durante a visita.

*Discussion about the program actions during the visit.*



#### 5.4.2 VISITA TÉCNICA À ESTAÇÃO ECOLÓGICA DE ÁGUAS EMENDADAS (ESECAE) – ADASA E IBRAM

A visita técnica à Esecae foi uma oportunidade única para a sociedade conhecer um raro fenômeno: uma nascente que contribui para duas bacias hidrográficas brasileiras. De um só ponto nascem os córregos Vereda Grande – que flui para a bacia do Tocantins - e Fumal – que flui para a bacia do Paraná. Além do fenômeno, a visita técnica permitiu que os participantes conhecessem as fitofisionomias do bioma Cerrado, em uma unidade de conservação de proteção integral e zona núcleo da Reserva da Biosfera do Cerrado.

#### 5.4.2 TECHNICAL VISIT TO THE ÁGUAS EMENDADAS ECOLOGICAL STATION (ESECAE) – ADASA AND IBRAM

*The visit to the ESECAE provided a unique opportunity for society to learn about a rare phenomenon: a source that contributes to two Brazilian catchment basins. A single source feeds two streams – the Vereda Grande, which flows into the Tocantins catchment basin; and the Fumal, which flows into the Parana catchment basin. Participants were also able to learn about the Cerrado biome vegetation at a conservation and integral protection unit, in the nucleus zone of the Cerrado biosphere.*



Explicações da educadora ambiental sobre a Esecae.

*Explanations of the environmental educator about Esecae.*

#### 5.4.3 VISITA TÉCNICA AO LAGO PARANOÁ – ADASA E CAESB

Em sua criação, o Lago Paranoá tinha como funções principais o paisagismo e a recreação, além de ser o corpo receptor de águas pluviais e efluentes das Estações de Tratamento de Esgotos. No

#### 5.4.3 TECHNICAL VISIT TO THE PARANOÁ LAKE – ADASA AND CAESB

*Originally, the creation of the Paranoá Lake had two main purposes: landscaping and recreation, other than catching rainwater and receiving the effluents of the Sewage Treatment Stations. However,*

entanto, a expansão urbana associada a um tratamento de esgoto que não contemplava a remoção de nutrientes provocou a eutrofização deste ambiente. Na visita de barco, os participantes entenderam como se deu o processo de despoluição do lago, os processos sociais necessários para manter a qualidade da água e como hoje o Lago Paranoá se tornou manancial de abastecimento.

*urban expansion, associated with sewage treatment that did not include nutrients removal, caused its eutrophication. On this visit by boat, participants learned about the lake's depollution process, the requisite social processes to maintain the water's quality, and how the Paranoá Lake has become a water supply source.*



Palestra ministrada no barco sobre o Lago Paranoá.

*Lecture on the boat sailing on the Paranoá Lake.*

#### 5.4.4 TOUR DO SLU: ATERRO SANITÁRIO E COOPERATIVA RECICLA A VIDA

O GDF, o SLU e a Adasa organizaram uma visita técnica ao aterro e a uma cooperativa de reciclagem do SLU. O Aterro Sanitário de Brasília (ASB), localizado em Samambaia, foi inaugurado em janeiro de 2017, de acordo com os seguintes princípios de engenharia: impermeabilização do solo, por meio de uma manta protetora; drenagem das águas pluviais; sistema de captação e queima dos gases; drenagem e tratamento do chorume. Ele tem capacidade para receber 8,13 milhões de toneladas de rejeitos e vida útil prevista de 13 anos. Já há projeto de expansão do ASB para ampliar a vida útil para, no mínimo, 25 anos.

#### 5.4.4 SLU [CITY CLEANING SERVICE] TOUR: BRASÍLIA LANDFILL AND "RECICLA A VIDA" (RECYCLE LIFE) COOPERATIVE

*The GDF, SLU, and ADASA prepared a technical visit to the landfill and to a SLU recycling cooperative. The Brasilia Landfill (ASB), located in Samambaia, was opened January 2017, according to the following engineering principles: soil sealing with a protecting membrane; rainwater drainage; gases capture and burning; leachate drainage and treatment. This landfill has the capacity for receiving 8.13 million tons of waste, and a useful life of 13 years. There are already plans to extend its useful life to at least 25 years.*

## 5.5 A CONSTRUÇÃO DE UM FÓRUM SUSTENTÁVEL

### SUSTAINABLE FORUM CONSTRUCTION

Com a atribuição de construir um Fórum sustentável, o Processo Grupo Focal de Sustentabilidade estudou e propôs um conjunto de ações a serem aplicadas no evento.

#### 5.5.1 RECICLAGEM DOS RESÍDUOS

O Fórum contou com uma empresa que realizou o gerenciamento dos resíduos sólidos ao vivo, instalado no estacionamento do Estádio Nacional. Durante as fases de montagem, execução e desmontagem do evento foi realizada a separação de resíduos, como recicláveis, não-recicláveis e orgânicos.

Informações adicionais poderão ser obtidas na página do Fórum ou no Relatório específico.

#### 5.5.2 EVENTO SEM PAPEL

O Fórum seguiu a diretiva de Papel Zero. O uso de papel no evento foi substituído, principalmente, pela produção do Aplicativo do evento que foi aprimorado para permitir que toda a informação que seria distribuída em papel fosse acessada sem a necessidade de impressão.

Informações adicionais também ficaram disponíveis na página do Fórum e podiam ser acessadas pelos participantes. Além disso, painéis explicativos com a localização das salas foram distribuídos ao longo dos corredores do Centro de Convenções e painéis LED mostravam a programação indicando as próximas sessões e os seus locais de realização.

*Charged with constructing a sustainable Forum, the Sustainability Focus Group Process studied and proposed a number of actions to be applied to the event.*

#### 5.5.1 WASTE RECYCLING

*The Forum contracted a company that managed the solid waste "live" at a facility set up on the parking lot of the National Stadium. During the event's setting-up, execution, and disassembling phases, waste was separated into recyclable, non-recyclable, and organic.*

*Further information is available on the Forum page or on the Specific Report.*

#### 5.5.2 PAPERLESS EVENT

*The Forum followed the Zero Paper guideline. The use of paper during the event was replaced by an event mobile application, which was fine-tuned to allow all information normally distributed on paper to be accessed without the need for printing.*

*Additional information was available on the Forum page and could thus be accessed by participants. Moreover, explanatory panels indicating the location of the rooms were posted along the Ulysses Guimarães Convention Center corridors, while LED panels showed the program, indicating the next sessions and their venue.*





Sua Alteza o Príncipe Herdeiro do Japão, Naruhito, realiza a sementeira de uma espécie nativa de árvore do Cerrado juntamente com o Governador do Distrito Federal, Rodrigo Rollemberg e o Diretor Presidente da Adasa, Paulo Salles. *His Highness the Crown Prince of Japan, Naruhito, sows a native tree species of the Cerrado accompanied by the Governor of the Federal District, Rodrigo Rollemberg and the President of Adasa, Paulo Salles.*

### 5.5.3 RECONSTRUÇÃO DE NASCENTE – PRODUTOR DE ÁGUA – PLANTIO DE MUDAS

Desde o final do ano de 2017, a Agência Reguladora de Águas, Energia e Saneamento Básico do Distrito Federal (Adasa), juntamente com outros parceiros, como a Rede de Sementes do Cerrado (RSC), Sindicato dos Estabelecimentos Particulares de Ensino do Distrito Federal (Sinepe/DF), a Associação Brasileira da Infraestrutura e Indústria de Base (ABDIB) e o Instituto de Conservação Ambiental The Nature Conservancy do Brasil (TNC), se reuniram para fomentar a ação “O Cerrado do Fórum”.

A ação previa a mitigação da emissão de carbono gerado durante o 8º Fórum Mundial de Água, com a restauração ecológica em áreas de produtores rurais do Programa Produtor de Água na bacia do Ribeirão Pipiripau, viabilizada por meio

### 5.5.3 SPRING RESTORATION – WATER PRODUCER – SEEDLINGS PLANTING

*Since late in 2017, the Regulatory Agency for Water, Energy, and Sanitation of the Federal District (ADASA), jointly with other partners, including the Cerrado Seed Network (RSC), the Federal District Private Schools Union (SINEPE/DF), the Brazilian Infrastructure and Basic Industries Association (ABDIB), and The Nature Conservancy of Brazil (TNC), got together to implement the “Cerrado Forum.”*

*This action envisaged the mitigation of carbon emissions from the 8<sup>th</sup> Forum through ecological restoration in rural producer areas under the Water Producer Program in the Pipiripau Stream basin, which was possible owing to volunteer donations from event participants.*

*This objective reflected a serious intent on the part of the Forum organizers and the*

das doações voluntárias, realizadas pelos participantes do evento.

Esse propósito revelou uma verdadeira preocupação da organização do Fórum e dos parceiros de atuar de forma comprometida com a sustentabilidade do evento e de fomentar uma responsabilidade ambiental da sociedade civil. O Programa Produtor de Água no Pípiripau foi escolhido como beneficiário, devido à sua estrutura organizacional consolidada e ao seu comprometimento com o reflorestamento.

No intuito de garantir a efetividade da ação, um Plano de Trabalho definiu um cronograma de ações a serem desenvolvidas no âmbito do “Cerrado do Fórum”. As 15 atividades foram classificadas por etapas (pré-restauração, Fórum, restauração e pós-restauração), tendo por cada atividade o resultado esperado, seu meio de verificação, os órgãos responsáveis e o prazo final de execução.

Antes do fórum, foi oferecida aos participantes do 8º Fórum Mundial da Água a possibilidade de realizar a doação online no momento de sua inscrição no evento. A pessoa teve a opção de doar de 5 a 25 euros (20 a 100 reais) para “plantar uma árvore e restaurar ecologicamente o Cerrado”. Dessa forma, R\$ 6.171,00 foram arrecadados.

Durante o evento, a ação tomou corpo e ganhou visibilidade. O programa Produtor de Água tinha seu próprio estande no espaço do GDF, dentro da Vila Cidadã, e no espaço Brasília, dentro da Expo. De sábado, 17, a sexta-feira, 23 de março, agentes do Programa Pípiripau se revezaram para explicar

*partners to engage in action, committed to the event's sustainability and to fostering civil society's genuine environmental responsibility. The Pípiripau Water Producer Program was selected as a beneficiary because of its consolidated organizational structure and its commitment to reforestation.*

*To ensure the action's effectiveness, a Working Plan established a timetable for the activities to be carried out in the context of the “Cerrado Forum.” The 15 activities were classified by stages (pre-restoration, Forum, restoration, and post-restoration), and, for each activity, the result expected, the means of verification, the entities in charge, and the final deadline had been defined.*

*Prior to the event, Forum participants had the opportunity of making online donations as they registered. A participant could donate from €5 to €25 (R\$20 to R\$100) “for the planting of a tree and the Cerrado's ecological restoration.” These donations totaled R\$6,171.00.*

*During the event, this action became stronger and gained visibility. The Water Producer Program had its own stand in the GDF space at the Citizens Village and in the Brasilia space at the Expo. Between Saturday, March 17, and Friday, March 23, Pípiripau Program agents took turns to explain in Portuguese and in English the substance of the “Cerrado Forum”, to mobilize the Brazilian and the international public for compensating the event's carbon emissions. At those locations, participants made voluntary donations in cash or on bankcard totaling R\$3,525.66. Donations online and in person totaled R\$9,696.66.*

*Donors were from 46 countries from the five continents. The novelty was that donors*

em português e em inglês o conteúdo da ação “O Cerrado do Fórum”, no intuito de mobilizar o público brasileiro e internacional para compensar suas emissões de carbono. Nesses espaços, os participantes fizeram doações voluntárias em dinheiro ou com cartão bancário, totalizando R\$ 3.525,66 arrecadados. Somando-se as contribuições on line à presencial, o projeto conseguiu arrecadar R\$ 9.696,66.

Observou-se que os doadores vieram de 46 países, representando os cinco continentes na ação. A originalidade consistiu na oportunidade para os doadores de semear, durante o 8º Fórum Mundial da Água, sementes, não só de árvores, mas também de arbustos e herbáceas nativas do Cerrado, dentro de tubetes cheios de terra adubada. Essa experiência trouxe uma atuação prática e empírica significativa para os doadores. As mudas semeadas estão atualmente sendo cuidadas por crianças em viveiros escolares do Pede Planta, gerenciados pelo Sinepe. Os valores doados serão utilizados para restaurar áreas do Programa Produtor de Água na bacia do Pipiripau. Os parceiros da ação se comprometeram a restaurar 5m<sup>2</sup> a cada cinco euros ou 20 reais arrecadados. Assim, na época da chuva, 2,5 mil metros quadrados serão restaurados na propriedade do Produtor de Água.

#### 5.5.4 NEUTRALIZAÇÃO DA PEGADA DE CARBONO

Foi firmada uma parceria com a empresa de consultoria EPM para a realização do cálculo da pegada de carbono do Fórum. No relatório apresentado, se concluiu que a pegada de carbono do Fórum contabilizou um total de 3.706,18 toneladas de CO<sub>2</sub>e.

*had the opportunity, during the 8<sup>th</sup> Forum, to plant seeds of trees, shrubs, and herbaceous plants native to the Cerrado in fertilized earth-filled tubes. This was for them a significant, practical, and empirical experience. The planted seedlings are now being cared for by children in school nurseries managed by SINEPE, under the program “Pede Planta”. The donations proceeds will help restore areas under the Water Producer Program in the Pipiripau basin. Through this action, partners committed themselves to restore 5 sq m for each €5 or R\$20 raised. Accordingly, in the rain season, 2,500 sq m will be restored on the Water Producer property.*

#### 5.5.4 CARBON FOOTPRINT NEUTRALIZATION

*A partnership was established with the EPM consulting outfit for calculating the Forum’s carbon footprint. The conclusion of the report submitted showed that the Forum’s carbon footprint totaled 3,706.18 tons of CO<sub>2</sub>e.*

*A “Plant a Tree” campaign was launched to allow Forum participants to contribute directly with part of the seedlings needed for compensating the water and carbon footprints generated by the event.*

*When signing up period ended, there were 700 contributions, including those made in the stand at the Expo.*



Foi também criada a campanha Plante uma Árvore, com o objetivo de permitir que os participantes do Fórum contribuíssem diretamente com parte das mudas necessárias para a compensação das pegadas hídrica e de carbono geradas pelo evento.

Ao final do processo de inscrição e contando com as doações feitas no posto instalado na Expo, foram totalizadas 700 contribuições.



### 5.5.5 ECOCOPOS

Os participantes inscritos no 8º Fórum Mundial da Água receberam como parte do kit do participante o “Meu Copo Eco”, um copo colecionável feito em plástico rígido e com a logo do 8º Fórum. Ao todo, foram distribuídas 10 mil unidades. A distribuição desses copos foi uma iniciativa que buscou minimizar a utilização de copos descartáveis no evento. Para tanto, foram instalados quiosques de “reabastecimento” onde era oferecida água mineral aos participantes que podiam encher seus copos sem restrição.

Além disso, caso o participante não quisesse ficar com o “Meu Eco Copo”, poderia retorná-lo ao final do evento para a organização que providenciaria sua reutilização ou reciclagem.

Além dos copos distribuídos aos inscritos, ao longo do evento foram vendidas 4.009 unidades de Eco Copos.

### 5.5.6 VOLUNTARIADO

O voluntariado representou, na prática, uma ação de solidariedade e teve como pilar oferecer o melhor para colaborar com a melhoria contínua do outro

### 5.5.5 ECOCUPS

*An item of the kit the 8<sup>th</sup> Forum participants received was “My EcoCup,” a collectible cup made of rigid plastic with the Forum logo. Ten thousand of these cups were distributed. Their purpose was to minimize the use of disposable cups during the event. “Refill” kiosks supplied mineral water to participants, without limitation.*

*If participants did not wish to keep their EcoCups, they could return them at the end of the event, so that the organizers could proceed with their reuse or recycling.*

*In addition to the cups distributed to registered participants, 4,009 EcoCups were sold during the event.*

### 5.5.6 VOLUNTEERING

*Volunteering was society’s spontaneous solidarity action to offer its best to the event’s continuous improvement. Although volunteer work in World Water Forums is not a novelty, at the 8<sup>th</sup> Forum edition it showed a difference, as it gave young people from the public school system and technical course programs the opportunity of participating in a major event.*



no evento. Apesar de a ação de voluntários nos Fóruns Mundiais da Água não ser novidade, na 8ª Edição do Fórum Mundial da Água, essa ação teve um diferencial que foi proporcionar aos jovens da rede pública de ensino e alunos de cursos técnicos a participação nesse importante evento.

Foram capacitados mais de 950 voluntários, dos quais apenas 830 trabalharam efetivamente, sendo: 270 alunos do Centro Interescolar de Línguas (CIL), da Secretaria de Estado de Educação do Distrito Federal-SEEDF; 440 alunos do Instituto Federal de Brasília (IFB); 30 da Secretaria de Estado de Políticas para Crianças, Adolescentes

*More than 950 volunteers received training, but only 830 actually worked. Of these, 270 were students from the Interschool Language Center (CIL) maintained by the Federal District Education Department (SEEDF); 440 were students from the Federal Institute of Brasilia (IFB); 30 were from the Department of Policies on Children, Teenagers, and Young People (SECRIA) and the Division of Promotion of Policies on Children, Teenagers, and Young People, Casa do Candango (Candanga Child); 40 were from the Sports, Tourism, and Leisure Department (SETUR), and 100 rapporteurs that were working on their Master's and Ph.Ds. at the University of Brasilia and other universities, and National Water Agency (ANA) functionaries and interns.*





e Juventude – Secria e Subsecretaria de Promoção de Políticas para Criança e Adolescente - Casa do Candango (Criança Candanga); 40 da Secretaria de Esporte, Turismo e Lazer (Setur) e 100 relatores, entre mestrandos e doutorandos da Universidade de Brasília, de outras universidades e servidores e estagiários da própria Agência Nacional de Águas - ANA.

Todos receberam uniformes personalizados, lanches, condições para deslocamento, material de apoio como canecas, sacolas e canetas ecológicas e certificados de participação. Foi uma iniciativa inédita que propôs a realização de um Fórum mais econômico e socialmente inclusivo.

### 5.5.7 EVENTOS CULTURAIS E EVENTOS ESPORTIVOS

Como parte das atividades de abertura do 8º Fórum, ocorreram diversos eventos culturais e esportivos. No Parque da Asa

*All received customized uniforms, snacks, transportation, and support material, such as mugs, bags, ecological pens, and participation certificates. This was a unique initiative aimed at the realization of a more economical and socially inclusive Forum.*

### 5.5.7 CULTURAL AND SPORTS EVENTS

*Several cultural and sports events took place in the city as part of the 8<sup>th</sup> Forum opening activities. The March Waters Festival occurred in the Asa Delta Park, Lago Sul. The Mãe d'Água Ritual paid homage to the Paranoá Lake, when the dancer Renata Marzon performed the Hula, the traditional Hawaiian dance. There followed a performance by the National Theater Symphonic Orchestra. The Muntchako Band took the stage at 7:30 p.m. to perform a mix of advanced electronic music, organic, and synthesized sounds. The evening closed with Omindá – Water of the Soul, a show with singer and actor André Abujamra.*



Delta, Lago Sul, o Festival Águas de Março. O Ritual Mãe D'Água fez uma homenagem ao Lago Paranoá, com a dançarina Renata Marzon apresentando a tradicional dança havaiana Hula. Em seguida, foi a vez da Orquestra Sinfônica do Teatro Nacional. A Banda Muntchako entrou no palco às 19:30 para uma mistura eletrônica de ponta e sons orgânicos e sintetizados. E para fechar a noite, o show Omindá – Água da Alma, com André Abujamra.



Além das atividades culturais, o 8º Fórum contou também com atrações esportivas.

No dia 17 de março houve entrega de kits aos participantes e em 18 de março, às 7h00, ocorreu a Corrida e Caminhada pela Água 2018, promovida pela Adasa/ANA. O evento, realizado no Eixo Monumental, contou com um público de cerca de 10 mil pessoas. O percurso da prova foi de 5km. O evento contou ainda com palco para premiações e apresentações.

Uma outra atividade foi o **Festival Green Film**, que reuniu filmes ambientais no Fórum Mundial da Água. A mostra apresentou 13 longas e 25 curtas nacionais e internacionais em sessões gratuitas no **Cine Brasília**.

A **Mostra de cinema Planeta Água** foi também uma importante atração que antecipou o debate sobre 'Água



*In addition to the cultural activities, the 8<sup>th</sup> Forum also included sports events. Sponsored by ADASAVANA, the Race and Walk for Water had its seventh edition in 2018, thereby promoting in the Federal District the theme chosen by the United Nations to recall the importance of the World Water Day, March 22.*

*Another activity was the Green Film Festival, which featured environmental films at the 8<sup>th</sup> Forum. The festival showed 13 national and international feature and 25 short films at Cine Brasília.*

*The Water Planet film series was also a major attraction that preceded discussions about "Water and Sustainability," prior to the Forum; it screened documentaries and fictional films that portray man-water relations from a cultural viewpoint and throw light on the international status of the water issue in various regions of the planet. The series consists of 32 films, of which 27 are documentaries and five are fictional, all focusing on different aspects related to water.*

e Sustentabilidade, evento prévio ao Fórum Mundial da Água que apresentou documentários e ficções que permeiam a relação do homem com a água, fazendo um recorte sob a ótica cultural e projetando um panorama internacional da questão da água em várias regiões do planeta. Ao todo, foram 32 filmes, sendo 27 documentários e cinco ficções, que abordaram diferentes aspectos ligados ao tema da água.

### **5ª Edição do Movimento #OCUPEOLAGO**

EVENTO ESPORTIVO, CULTURAL E AMBIENTAL NO LAGO PARANOÁ

Dando continuidade aos eventos esportivos, a Associação Ocupe o Lago, com o apoio de diversos parceiros, realizou a 5ª edição do #ocupeolago, evento esportivo, cultural e ambiental que também abriu a programação do 8º Fórum Mundial da Água. Assim, às 15h no Parque Vivencial do Lago Norte, do dia 17 de março de 2018, com programação prévia no sábado, aconteceu a Coleta de Resíduos e Conscientização Ambiental, organizada pelo Grupo Escoteiro Gavião Real.



Lago Paranoá – Brasília/DF/BRASIL  
Banco de imagens GDF

### **5<sup>TH</sup> Edition of the #OCUPEOLAGO MOVEMENT**

SPORTS, CULTURAL, AND ENVIRONMENTAL  
EVENT ON THE PARANOÁ LAKE

*Continuing with the sports event, the Ocupe o Lago Association, with support from various partners, held the 5<sup>th</sup> #ocupeolago edition, a sports, cultural, and environmental event that kicked off the 8<sup>th</sup> Forum program at 3 p.m. on 17 March 2018. A previous program on Saturday, in the Parque Vivencial do Lago Norte, was the Waste Collection and Environmental Awareness, organized by the Gavião Real Boy Scouts Group.*



Lago Paranoá – Brasília/DF/BRASIL  
Banco de imagens GDF



No dia 18 de março, foi a abertura oficial da extensa programação desportiva e de entretenimento que aconteceu entre 7h e 15h e fez parte das iniciativas do Dia Mundial da Água. Foi preparada com a ideia de promover a qualidade de vida por meio do uso seguro, consciente, responsável e sustentável do Lago Paranoá e das águas do Cerrado, integrando o poder público, a iniciativa privada e a sociedade civil. Ao todo, foram cerca de 30 atividades. Só no espelho d'água do Lago Paranoá foram mais de 10 esportes acontecendo ao mesmo tempo: Vela, Vela Adaptada, Remo Olímpico, Canoa Havaiana, Regata, Canoagem, Paracanoagem, Natação, SUP, Deep Water Running, Mergulho, Polo Aquático e Futevôlei.

*On 18 March, the official opening of the extensive sports and entertainment program took place, from 7 a.m. to 3 p.m. The activities were part of the celebration of the Water Day. The program was designed to promote the quality of life through the safe, conscientious, responsible, and sustainable use of the Paranoá Lake and of the Cerrado waters. The government, the private sector, and civil society were involved. The program consisted of about thirty activities. On the Paranoá Lake alone, more than ten activities were simultaneous: Sailing, Adaptive Sailing, Olympic Rowing, Hawaiian Canoeing, Regatta, Canoeing, Paracanoeing, Swimming, Stand Up Paddle, Deep Water Running, Diving, Water Polo, and Footvolley.*



Corrida da Água



## 5.6 A VILA CIDADÃ

### THE CITIZENS VILLAGE

A Vila Cidadã foi um grande sucesso. Nunca na história do evento foi dada tanta notoriedade à participação da sociedade. Concebida pelo Processo Fórum Cidadão, a Vila cumpriu seu objetivo de oferecer um espaço gratuito e aberto ao público, onde as pessoas puderam participar de atividades formativas, culturais, interativas, sensoriais e de construção de diálogos que buscaram ampliar a consciência e chamar a atenção para questões relacionadas à água. As atividades propostas para a Vila também buscaram promover soluções inovadoras para os problemas que os cidadãos enfrentam no seu cotidiano.

A abertura oficial da Vila Cidadã ocorreu no dia 17 de março e contou com a presença do Governador e da Primeira Dama do Distrito Federal, do Diretor Executivo do 8º Fórum e Diretor da Agência Nacional de Águas, do Diretor-presidente da Adasa, do presidente do Conselho Mundial da Água, de uma representante da Delegação da Juventude do Conselho Mundial da Água e do chair do Processo Cidadão, além de outras autoridades e do público do Fórum e da cidade de Brasília.

O espaço foi montado em uma tenda de 10 mil m<sup>2</sup>, instalada no estacionamento do Estádio Nacional Mané Garrincha. Os visitantes podiam se cadastrar no local ou pelo site do evento. O horário de funcionamento foi do dia 17 ao dia 23 de março, das 9h às 21h.

*The Citizens Village was a great success. Never in the event's history was so much attention given to society's participation. The Citizens Village concept was developed under the Citizens Forum Process. It achieved its objective, offering people a free-admission space where they could participate in formative, cultural, interactive and sensorial activities, and take part in dialogues aimed at intensifying awareness and calling attention to water-related issues. The activities planned for the Village also sought to promote innovative solutions for problems citizens face in their daily lives.*

*The Citizens Village opened officially on March 17 in the presence of the Federal District Governor and First Lady of the Federal District, the 8<sup>th</sup> Forum Executive Director and Director of the National Water Agency, the Director-President of ADASA, the President of the World Water Council, a representative of the World Water Council Youth Delegation, and the chairman of the Citizens Process, in addition to other authorities, Forum participants, and Brasilia citizens.*

*The Village was set up under a 10,000 sq m-tent on the parking lot of the Mané Garrincha National Stadium. Visitors could register at the location or online. It functioned from March 17 to March 23, from 9 a.m. to 9 p.m.*

*In the seven days, the Village received 109,600 visitors, including more than 59,000 children and young people. This expressive participation of children and young people may be seen as a major event legacy, as this public can be an important multiplier of the knowledge acquired at the Forum.*



Abertura da Vila Cidadã.  
*Opening of the Citizens Village.*







Após sete dias de evento, a Vila havia recebido 109,6 mil visitantes, dos quais mais de 59 mil eram crianças e jovens. Considera-se essa participação expressiva de crianças e jovens um legado muito importante do evento, pois esse público pode ser um importante multiplicador dos conhecimentos adquiridos no Fórum.

Vale ressaltar que, para facilitar a visita das atividades elaboradas pelo Processo Cidadão, a organização do evento preparou para o público, de forma colaborativa, uma programação intensa de conteúdo com grupos temáticos.

Logo na entrada, antes do credenciamento, os visitantes tiveram acesso ao Expresso Ambiental, ônibus da Companhia de Saneamento Ambiental do DF (Caesb), adaptado para ações de conscientização. Com maquetes no interior do veículo, foi mostrado todo o ciclo de saneamento, desde a captação da água ao tratamento do esgoto.

Os visitantes da Vila Cidadã usufruíram de uma programação diversificada, proporcionada por vários parceiros do Distrito Federal, como também de outras partes do país e do mundo. A proposta da programação era proporcionar ao público atividades que continham desde conteúdo mais técnico até atividades lúdicas, culturais e interativas. Para comportar toda esta diversidade de conteúdo, a Vila foi organizada em diferentes espaços interativos, que serão melhor detalhados a seguir.



*It is worth noting that, to facilitate the visits to activities designed under the Citizens Process, the organizers prepared for the public, in a cooperative manner, an intense, content-filled program, indicating thematic groups, days, and times.*

*Right at the entrance, before the registration counter, visitors had access to the Environmental Express, a bus from the Federal District Environmental Sanitation Company (CAESB), adapted for awareness-raising activities. Models inside the bus showed the entire sanitation cycle, from water abstraction to sewage treatment.*

*Citizens Village visitors were able to enjoy a varied program provided by various partners from the Federal District and other parts of the country and the world. The program's objective was to offer people activities of a more technical, ludic, cultural and interactive nature. To provide such a varied program, the Citizens Village was structured into different interactive spaces.*



Vila Cidadã

Fila de crianças para entrar na Vila Cidadã.  
Row of children to enter the Citizens Village.









Vila Cidada











### 5.6.1 ESPAÇOS DA VILA CIDADÃ

A Vila Cidadã disponibilizou durante sete dias à população livre acesso aos mais diversos eventos, filmes, workshops, apresentações culturais, estandes e exposições. Esta oportunidade foi ímpar para os participantes e visitantes terem acesso às diversas abordagens relacionadas à água, especialmente as crianças.

#### Entrada Imersiva

A organização do evento trabalhou durante todo o período de desenvolvimento do 8º Fórum Mundial da Água por um legado positivo para deixar ao público a consciência e a atenção pública para assuntos relacionados à água e prover soluções inovadoras para os problemas que os cidadãos enfrentam em suas vidas pessoais, sociais e profissionais, tendo sempre presente o tema “Compartilhando Água”.

Para ilustrar a satisfação em sediar o 8º Fórum Mundial da Água, o Processo Cidadão preparou um filme de boas-vindas na Entrada Imersiva da Vila.

### 5.6.1 CITIZENS VILLAGE SPACES

*For seven days, the Citizens Village offered free admission to different events, films, workshops, cultural presentations, stands, and exhibits. Participants and visitors, especially children, thus, had a unique opportunity to familiarize themselves with the various approaches to water-related issues.*

#### Immersive Entrance

*The event organizers worked the entire period of development of the 8<sup>th</sup> World Water Forum to ensure a positive legacy: to raise public awareness and draw attention to water-related issues. This legacy should include innovative solutions for the problems citizens face in their personal, social, and professional life, keeping them always conscious of “Sharing Water.”*

*To express satisfaction at hosting the 8<sup>th</sup> World Water Forum, the Citizens Process produced a welcome film shown at the Village’s Immersive Entrance.*



#### Alameda Olhos D´água

Esta área conectou toda a Vila Cidadã e foi preenchida por diversas atividades e atores.

#### Olhos D´água Alameda

*This area connected all Citizens Village spaces, and was used for various activities and by different actors.*

## **Festival de Filmes Voz do Cidadão**

Durante o evento, criou-se um espaço dedicado aos filmes produzidos pelas comunidades ao redor do mundo, contando suas experiências em questões relativas à água.

A ideia foi mostrar experiências reais de compartilhamento da água, boas práticas, novas ideias e soluções encontradas para lidar com a água ou com a falta dela.

## **Museu do Amanhã**

Ainda no início da Alameda Olhos D'água, um cubo coberto por fotografias de satélite que mostram a Terra vista do espaço recebeu os visitantes da Vila Cidadã.

A proposta da instalação "Águas do Planeta", promovida pelo Museu do Amanhã do Rio de Janeiro, utilizou tecnologia com óculos de realidade virtual e cadeiras giratórias para mostrar um vídeo de 10 minutos, dividido em duas partes: uma envolvendo a qualidade da água e outra mostrando o impacto da exploração humana no meio ambiente.

## **Espaço Criança Candanga**

O público infanto-juvenil foi o mais presente na Vila Cidadã. Cerca de 60 mil visitantes entre professores e alunos participaram das atividades e preencheram todos os espaços durante os sete dias da Vila.

O Espaço Criança Candanga foi dedicado ao público jovem e desenvolvido pelo Governo do Distrito Federal. A quantidade e diversidade de apresentações e atrações realizadas nos espaços do GDF por seus órgãos de governo e parceiros retrata bem o extenso trabalho de Brasília na gestão de suas águas.

## **Citizen's Voice Film Festival**

*A space was devoted to films produced by communities the world over, telling their experience with water-related issues.*

*The objective was to show actual cases of water sharing, good practices, new ideas, and solutions found to deal with water or its lack.*

## **Tomorrow's Museum**

*At the beginning of the Olhos d'Água Alameda, a huge cube lined with satellite photos showing the Earth seen from space, welcomed Citizens Village visitors.*

*The "Waters of the Planet" installation set up by the Rio de Janeiro Tomorrow's Museum employed the technology that called for virtual reality glasses and swivel chairs to show a 10-minute video, divided into two parts: one about water quality and the other showing the impact of human exploitation on the environment.*

## **Candanga Child Space**

*Children and young people were the largest segment of Citizens Village visitors. About 60,000 visitors, including teachers and students, participated in the activities and filled up all the spaces during the seven days.*

*The Candanga Child Space, developed by the Federal District Government, was devoted to the young. The number and diversity of presentations and attractions offered in the Federal District spaces by its departments and partners reflect well Brasilia's extensive work in managing its water.*



### **Espaço Braskem - Bluevision**

Durante o Fórum Mundial da Água, os visitantes puderam, no espaço especial Bluevision da Braskem, conhecer o conteúdo do canal em mesas touch e se conectar conforme seus temas de interesse, além de avaliar por meio de um quiz se o seu comportamento é sustentável ou precisa ser aprimorado.

### **Estande Caixa Econômica Federal**

Outro parceiro presente na Vila Cidadã foi a Caixa Econômica Federal, que apresentou a atuação do banco em soluções para a implementação de concessões e parcerias público-privadas com projetos envolvendo água, esgoto e resíduos sólidos urbanos. Em outro espaço, o público foi convidado a conhecer e baixar um aplicativo chamado Conta Gotas, um jogo educativo que apresenta dicas de como fazer uso racional da água.

### **Braskem Space - Bluevision**

*During the 8<sup>th</sup> Forum, in the Braskem special Bluevision space, visitors were able to learn about their channel content on touch tables and investigate themes of their interest, as well as answer a quiz to find out if their behavior is sustainable or needs improvement.*

### **Caixa Econômica Federal Stand**

*Another partner in the Citizens Village was Caixa Econômica Federal, which showed the bank's work on solutions for the implementation of concessions and public-private partnerships projects in areas such as water, sewage, and urban solid waste. In another space, the public was invited to know and download a mobile application named "Conta Gotas" (Dropper), an educational game that offers hints on the rational use of water.*





## Cinema Cidadão

A sala de cinema na Vila Cidadã possibilitou variadas atividades para diversos públicos, como uma grande mostra de longas e curtas metragens de vários países para crianças e adultos, produzida pela Filmambiente. A sala também foi palco da Cia Lumiato Teatro de Sombras do Distrito Federal, com a peça 'Iara o Encanto da Águas', que abriu a programação do espaço. O espetáculo infanto-juvenil de teatro de sombras é inspirado na lenda da Iara, a sereia brasileira, e nos saberes da tradição oral dos povos originários do Brasil.

Dentro da programação, a sala também ofereceu palestras e premiações, como o Prêmio Jovem da Água de Estocolmo.

## Citizens Cinema

The screening room in the Citizens Village was used for various activities for different groups, such as a major show of feature and short films from various countries, for children and adults, produced by Filmambiente. The room was also the stage for the Federal District Shadow Theater Lumiato Company, which showed "Iara, the Enchantress of Waters" to begin the program for that space. This shadow theater play for children and young people is inspired by the legend of Iara, the Brazilian mermaid, and by the oral tradition of Brazil's original peoples.

The room served also for lectures and the awarding of prizes, such as the Stockholm Junior Water Prize.





## Mercado de Soluções

No Mercado de Soluções, outra inovação da edição brasileira do evento, foram apresentadas diversas propostas e soluções baseadas em tecnologias socioambientais sobre o tema água. Estiveram presentes 52 experiências de 10 diferentes países. A escolha das experiências trazidas ao 8º Fórum baseou-se em chamadas públicas lançadas em 2017, como também em mapeamentos feitos pela Comissão do Processo Cidadão nos Pré-Fóruns.

## Arena das Águas

A Arena das Águas foi concebida como um grande espaço, em formato de auditório, dedicado aos interlocutores e parceiros da água. O foco central do espaço foram as Rodas de Conversa, mas a programação também contou com atrações culturais, como espetáculos de dança e contação de histórias.

Assim como as sessões do Fórum Cidadão, as Rodas de Conversa tiveram facilitações gráficas, oferecendo um belo registro das falas dos participantes.

## Solutions Market

*In the Solutions Market, another novelty of the event's Brazilian edition, various proposals and solutions based on socioenvironmental technologies having to do with the water theme were presented. Ten countries participated with 52 examples. Their selection was consistent with public calls launched in 2017 and the mappings done by the Citizens Process Commission at the pre-forums.*

## Waters Arena

*The Waters Arena concept called for a large space in the form of an auditorium, for the use of speakers and partners involved with the water issue. The space's key focus was the Conversation Circles, but it served also for other cultural activities, such as dance shows and storytelling.*

*As in the Citizens Forum sessions, the Conversation Circles were facilitated by graphics that made a fine record of what participants said.*



Arena das Águas Vila Cidadã



# DIVERSIDADE

NAS RELAÇÕES DE PODER E NOS PROCESSOS DE T

COM ÁGUA TUDO.  
SEM ELA, NADA.

As mulheres que entendem os custos de infraestrutura são grandes parceiras como educadoras e líderes.

Espaços definidos pelo uso e pelo simbolismo da água

Preparadas e unidas podemos muito.  
MAS HOMENS E MULHERES SÃO IGUALMENTE IMPORTANTES!

Mulheres e participação nas decisões, acesso e manejo da água

As mais velhas nos ensinam a cuidar da água e trazem visão dos problemas

Gestão de conflitos e diálogos fazem parte do diagnóstico participativo.

TERRITÓRIOS HÍDROSSOCIAIS.

CHERNOBIL NOS EXIGIU SER MAIS PRÓ-ATIVOS EM SITUAÇÕES EXTREMAS.

PARA FALAR DE INCLUSÃO É PRECISO FALAR DE EXCLUSÃO

Não temos uma grande história de democracia...

"Informações oficiais infelizmente, são lixo!"





# E INCLUSÃO

## PARADIGMA DE DECISÃO NA GESTÃO DE ÁGUAS



ÁGUA SOB OUTRO PARADIGMA. O PARADIGMA ATUAL PATRIMONIALISTA E MERCANTILISTA

INTERESSES ECONÔMICOS SOBRE A ÁGUA SÃO MUITO GRANDE. MAS ÁGUA É DIREITO!

O QUE NÓS QUEREMOS É O NEOLIBERALISMO SOBRE A ÁGUA!

→ que está aí é reprodutora

Educação transforma? ... depende da educação.



NADA DE EVITAR CONFLITO! FAZER EMERGIR O CONFLITO PARA QUE SEJA IDENTIFICADO E POSSAMOS CRESCER.

Incluir a água no âmbito do mercado só atende aos que já estão inseridos no capital.

A POLÍTICA PÚBLICA É FEITA DA ESCUTA DE TODOS, MAS DA DECISÃO DE POUCOS.

COMITÊ DE BACIAS, LEI DAS ÁGUAS: PRINCÍPIOS BELOS.

NÃO ESPERAMOS SER CONVIDADAS À PARTICIPAÇÃO: SOMOS PRO-ATIVAS!!

... Mas sem mecanismo de controle de sua execução.

GOVERNANÇA É AQUELA QUE PARTE DA BASE.



EM 97, A LEI MAIS MODERNA. HOJE SAMARCO, ESTIAGEM URBANA...

ATUAMOS NA CRIAÇÃO DE DADOS DE QUALIDADE.

NO BRASIL TEMOS RAZÃO DE TER DESCONFIANÇA DOS ESPAÇOS FORMAIS. ... constrangedor ...





### Sala de Diálogo - Águas em Movimento

A Sala de Diálogos, uma sala de vidro construída na Vila Cidadã, foi mais um espaço dedicado a trocas de experiências e conhecimentos sobre recursos hídricos entre diversos atores nacionais e internacionais. A diversidade das propostas oferecidas fez com que a Sala de Diálogos alcançasse um nível de discussão elevado para vários públicos. Destaque para a realização do “Fórum Jovem” que reuniu 70 lideranças jovens de diversos países durante dois dias, uma iniciativa inédita na história do Fórum Mundial da Água. O Fórum teve um importante papel em mobilizar os jovens e repassar mensagens prioritárias discutidas ao longo do evento. O resultado foi um legado da juventude que será incluído no desfecho do Processo Cidadão para o Fórum de Senegal, em 2021.

### Dialogue Room – Moving Waters

*The Dialogue Room, built of glass in the Citizens Village, was another space devoted to the exchange of experience and knowledge about water resources, in which different national and international actors participated. The variety of proposals offered fueled high-level discussions by different groups. One highlight was the “Youth Forum,” which gathered 70 young leaders from various countries for two days, a novel initiative in the history of the World Water Forum. The 8<sup>th</sup> Forum played a major role in mobilizing young people and in relaying priority messages discussed during the event. The result was a youth legacy, which will be incorporated into the conclusion of the Citizens Process for the Senegal Forum in 2021.*



No espaço da Sala de Diálogos ocorreram ainda diversas outras atividades, tais como capacitações, oficinas, intercâmbios de experiências. Mais informações sobre as atividades realizadas no espaço podem ser obtidas no relatório do Processo Fórum Cidadão.

### **Galeria Green Nation**

O espaço Green Nation foi uma das atividades mais procuradas na Vila Cidadã. Os seus 2,7 mil m<sup>2</sup> atraíram mais de 70 mil pessoas, entre crianças e adultos, interessados em imergir nas experiências interativas propostas pelo projeto do Rio de Janeiro.

A proposta do espaço era que os visitantes vivenciassem a existência da água de várias formas e como os nossos hábitos estão relacionados à sua sustentabilidade, a partir de equipamentos tecnológicos, jogos, realidade virtual, educação ambiental, rodas de conversa, oficinas, culinária e música.

O Green Nation também produziu o Festival de Multimídias. Através do site oficial, fotografias, filmes/vídeos de micro metragem em ficção, documentários e animações podiam ser enviados para participar. A regra era conter as temáticas ambiental, de sustentabilidade, inovação social ou inovação ambiental. Os materiais enviados foram exibidos durante toda a temporada na Vila Cidadã e no último dia, 23 de março, ocorreu a cerimônia de premiação dos vencedores com o Troféu Green Nation.

*Various other activities took place in the Dialogue Room, such as training, workshops, and experience exchange. Further information on these activities is available in the Citizens Forum Process report.*

### **Green Nation Gallery**

*The Green Nation space was one of the most sought after in the Citizens Village. This 2,700 sq m area harbored more than 70,000 people, including children and adults, interested in immersing themselves in the interactive experience proposed by the Rio de Janeiro Project.*

*The Green Nation's purpose was to let visitors experience water in various forms and to show how our habits are related to sustainability, by means of technological equipment, games, virtual reality, environmental education, conversation circles, workshops, cuisine, and music.*

*The Green Nation also put on a Multimedia Festival. Photos, fiction, documentaries and animation short films/videos could be sent in through their official site. The rule was that they should address environmental and sustainability themes, and social or environmental innovation. The material received was shown during the entire event in the Citizens Village; and on the last day, March 23, the prize awarding ceremony took place, at which winners received the Green Nation Trophy.*

**Submarino:** O público se tornou tripulante de um veículo subaquático e mergulhou fundo para conhecer os mistérios dos oceanos.

**Submarine:** People became crewmembers of a subaquatic vehicle and dove into the deep to learn about the mysteries of the oceans.

**Falta Água:** A instalação Falta Água convidou o brasileiro que conheceu o racionamento de água a imaginar toda a sua vida sem o recurso hídrico.

**Lack of Water:** This installation invited Brasilia citizens, who had experienced water rationing, to imagine what would be their entire lives without water resources.

**Estação Antártica:** Os visitantes passam por um corredor com estrutura que imitava gelo.

**Antarctic Station:** Visitors walk through an imitation of an ice corridor.

**Asa Delta:** Os visitantes eram alçados em uma asa delta de verdade a menos de um metro de altura. A viagem transcorria virtualmente a diversos locais do país onde a água existe em abundância.

**Hang-gliding:** Visitors were lifted less than one meter on an actual hang-glider. The virtual ride took them through different areas in the country, where water is abundant.

**Pet vira pet:** Mostrar o caminho que as garrafas de água percorrem depois que hidratar nosso corpo, esse foi o objetivo do espaço.

**Pet turns into Pet:** This space showed the course followed by pet bottles after hydrating our bodies.

**Plante Água:** Neste espaço o público pode adotar uma árvore que foi plantada em uma área de reflorestamento no Olhos D'água/Alexânia/DF/Brasil.

**Plant a Tree:** Here people could adopt a tree, which was then planted in a reforestation area in Olhos D'água/Alexânia/DF/Brazil.

**Sabores e Sentidos:** Os visitantes, com os olhos fechados, aguçaram os sentidos do paladar com diferentes sucos.

**Flavors and Senses:** Blindfolded visitors could sharpen their sense of taste with different juices.

**Florestas do Mar:** Os visitantes colocavam óculos de mergulho e entravam em um ambiente que imitava o fundo do mar.

**Sea Forests:** Visitors put on diving goggles and enter an environment that imitated the sea bottom.

**Nave – a água nas cidades:** Na Nave, o público entendeu como a água chega ao nosso chuveiro, viajando numa nave especial.

**Nave – Water in the cities:** Traveling in a special nave, visitors understood how water arrives in our showers.





**1** **CONTAÇÃO DE HISTÓRIAS**  
*STORYTELLING*

**2** **PLANTE ÁGUA**  
*PLANT WATER*

**3** **ANTÁRTICA**  
*ANTARCTICA*

**4** **FENDA**  
*FENDA*

**5** **LOUNGE**  
*LOUNGE*

**6** **ASA DELTA**  
*HANG GLIDING*

**7** **FLORESTAS DO MAR**  
*SEA FORESTS*

**8** **PET VIRA PET**  
*PET TURNS INTO PET*

**9** **CAMP DE ECOINNOVAÇÃO**  
*ECOINNOVATION CAMP*

**10** **NAVE**  
*NAVE*

**11** **FALTA ÁGUA**  
*LACK OF WATER*

**12** **SUBMARINO**  
*SUBMARINE*



## Espaço Brasília

Brasília teve seu papel chave de anfitriã do 8º Fórum Mundial da Água. O GDF participou ativamente do evento com muitas iniciativas de sucesso na gestão de suas águas, estando presente com informações, conteúdo e atrações em diversos locais.

## Brasilia Space

*Brasilia played a key role by hosting the 8th World Water Forum. The Federal District Government actively participated in the event with many successful initiatives in the management of its waters. Its presence was felt everywhere through information, content, and attractions in several places.*



Entrada Vila Cidadã



## Festival Green Film no Cine Brasília

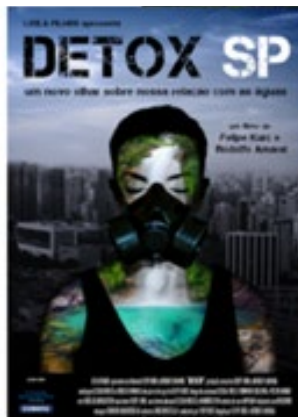
O Festival Green Film, com curadoria do Filmambiente e apoio de alguns festivais internacionais, foi uma grande mostra cinematográfica, durante os dias 18 a 23 de março, no Cine Brasília. O Festival foi composto por 13 filmes de longa metragem e 26 filmes de curta metragem, esses últimos reunidos em uma sessão infantil – 10 filmes, com ênfase em animações – e duas sessões especiais com 16 filmes.

Alguns filmes tiveram debates com os diretores ou especialistas nos temas abordados. No dia 21 de março ocorreram as diversas premiações organizadas pelo Festival, cujos vencedores foram selecionados por um júri e pelo público espectador da Vila Cidadã.

## Green Film Festival at Cine Brasília

*The Green Film Festival, under Filmambiente's curatorship and with support from some international festivals, was a major film show, March 18-23, at Cine Brasilia. It included 13 feature and 26 short films; the shorts were screened in a session for children – 10 animations and two special sessions with 16 films.*

*Discussions with directors and specialists on the themes approached followed the screening of some films. On March 21, various prizes were awarded; winners were elected by a jury and by viewers.*



## 5.7 AÇÕES DE COMUNICAÇÃO DURANTE A SEMANA DO 8º FÓRUM

### COMMUNICATIONS ACTIONS DURING THE 8<sup>TH</sup> WORLD WATER FORUM

Foram gerados 3.694 conteúdos, sendo 43% internacionais, entre 17 e 30 de março. No Brasil, foram encontrados os maiores números de conteúdos, 57%, produzidos entre 17 e 23 de março, dias do Fórum.

*A total of 3,694 publication contents were generated, 43% of which international, between March 17 and March 30. Brazil accounted for the largest number of pieces, 57% of which were produced between March 17 and March 23, during the event.*



# 44

**NOTÍCIAS EM TVS INTERNACIONAIS**  
*NEWS REPORTS ON INTERNATIONAL TV CHANNELS*



# 7

**MATÉRIAS EM RÁDIO**  
*REPORTS ON RADIO*



Europa, América do Norte e América Latina foram os continentes com maior número de matérias citando o Fórum.

*Europe, North America, and Latin America were the continents with the largest number of articles mentioning the Forum.*

Entre os países, Estados Unidos, China, Itália, França e Espanha foram os que mais produziram conteúdos envolvendo o Fórum.

*The United States, China, Italy, France, and Spain were the countries that most produced materials about the Forum.*



**14**

**MATÉRIAS EM IMPRESSO**  
PRINTED ARTICLES



**36**

**MATÉRIAS EM JORNAIS BRASILEIROS**  
ARTICLES IN BRAZILIAN NEWSPAPERS

# IMPACTOS DAS AÇÕES DE COMUNICAÇÃO

*IMPACT OF COMMUNICATIONS ACTIONS*



MAIS DE **200**  
ENCONTROS E CONTATOS  
DE RELACIONAMENTO  
*MORE THAN 200 ENCOUNTERS  
AND CONTACTS*

MAIS DE **3,6 milhões**  
DE PESSOAS ALCANÇADAS  
*MORE THAN 3.6 MILLION PEOPLE REACHED*

**130**  
JORNALISTAS PRESENTES  
NAS DUAS COLETIVAS  
DE IMPRENSA  
*130 JOURNALISTS ATTENDED THE  
TWO PRESS CONFERENCES*

MAIS DE **2 mil**  
PROFISSIONAIS DA IMPRENSA  
BRASILEIRA E ESTRANGEIRA  
CREDENCIADOS PARA O EVENTO  
*MORE THAN 2,000 BRAZILIAN AND  
FOREIGN PRESS PROFESSIONALS  
ACCREDITED FOR THE EVENT*



**46** ARTIGOS E  
REPORTAGENS PARA O  
SITE DO EVENTO

*46 ARTICLES AND REPORTS  
FOR THE EVENT'S SITE*

**18,6 mil**  
REPORTAGENS  
E MENÇÕES

*18,600 NEWS REPORTS  
AND MENTIONS*

**218 mil**  
INTERAÇÕES EM REDES SOCIAIS

*218,000 INTERACTIONS ON  
SOCIAL MEDIA*

**132**  
REPORTAGENS  
PRODUZIDAS PARA O  
SITE DO EVENTO

*132 REPORTS PRODUCED FOR THE  
EVENT'S WEBSITE*

MAIS DE **27**  
PRESS RELEASES PARA  
A IMPRENSA

*MORE THAN 27 PRESS RELEASES  
FOR THE PRESS*

**95,8%**  
DE AVALIAÇÃO POSITIVA  
DOS INTERNAUTAS

*95.8% POSITIVE EVALUATION BY  
INTERNET USERS*

**988**  
POSTAGENS PARA  
REDES SOCIAIS

*988 POSTINGS ON  
SOCIAL MEDIA*

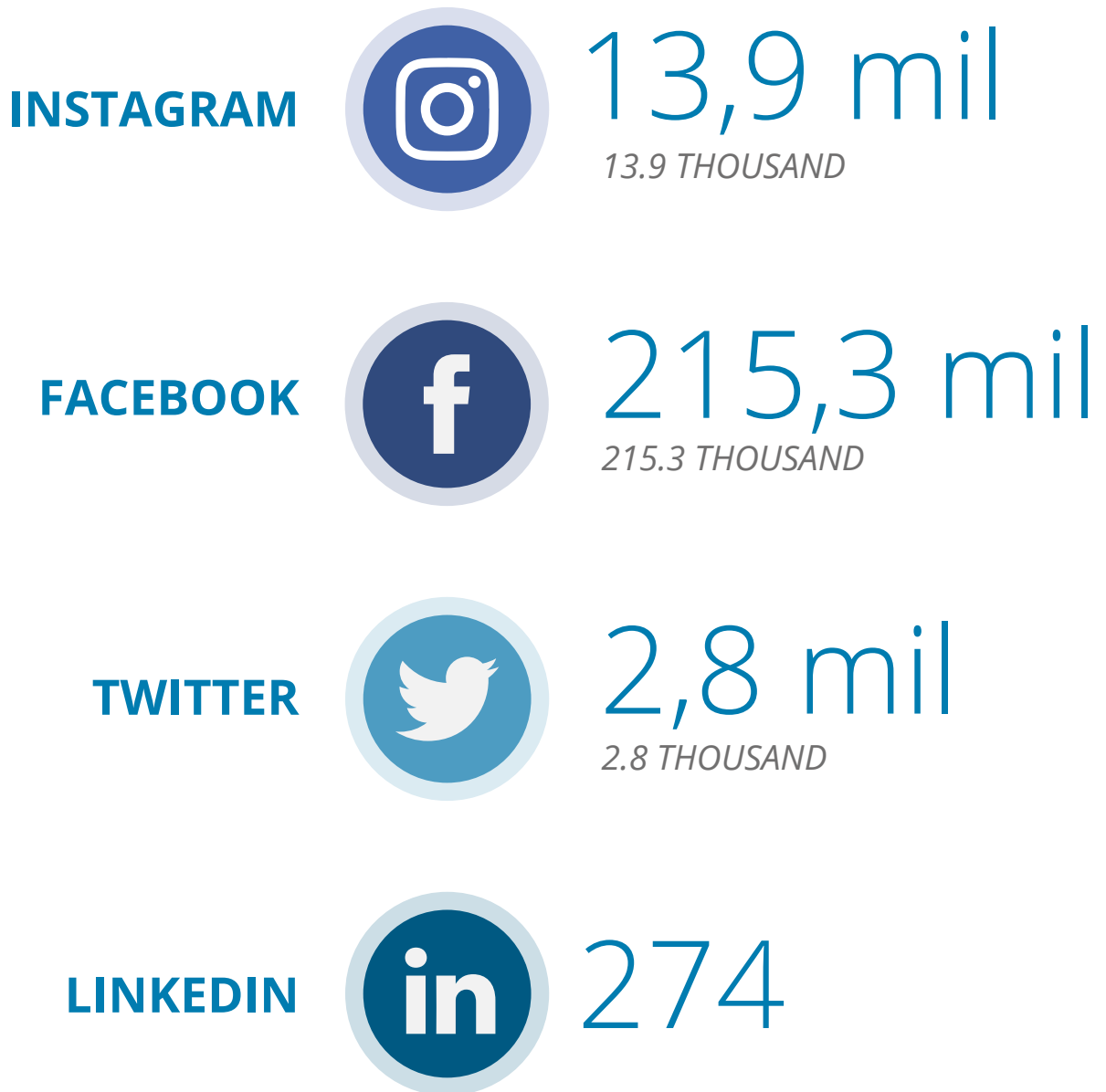
## MENÇÕES EM VEÍCULOS DE MÍDIA BRASILEIROS

MENTIONS IN BRAZILIAN TIER VEHICLES

147	<b>CORREIO BRAZILIENSE</b>
47	<b>Valor</b> <sup>ECONÔMICO</sup>
12	<b>ÉPOCA</b> <small>INSPIRAÇÃO PARA TRABALHAR</small> <b>NEGÓCIOS</b>
10	<b>veja</b>
29	<b>O ESTADO DE S. PAULO</b>
31	<b>FOLHA DE S.PAULO</b>
3	
27	<b>EXAME</b>
48	<b>ISTOÉ</b>
11	<b>O GLOBO</b>
1	<b>meio&amp;mensagem</b>

## REDES SOCIAIS INTEGRAÇÃO/ENGAJAMENTO

SOCIAL MEDIA – INTEGRATION/ENGAGEMENT





## **MENÇÕES EM VEÍCULOS DE MÍDIA INTERNACIONAIS**

*MENTIONS IN INTERNATIONAL TIER VEHICLES*



El Foro Mundial del Agua arranca en Brasil  
con altos representantes de más de 100  
países

**Le Point**

La crise mondiale de l'eau en débat à Brasilia

**Pacific Standard**

**VIEWFINDER: FOCUS ON WATER  
CONSERVATION AT THE WORLD  
WATER FORUM IN BRAZIL**

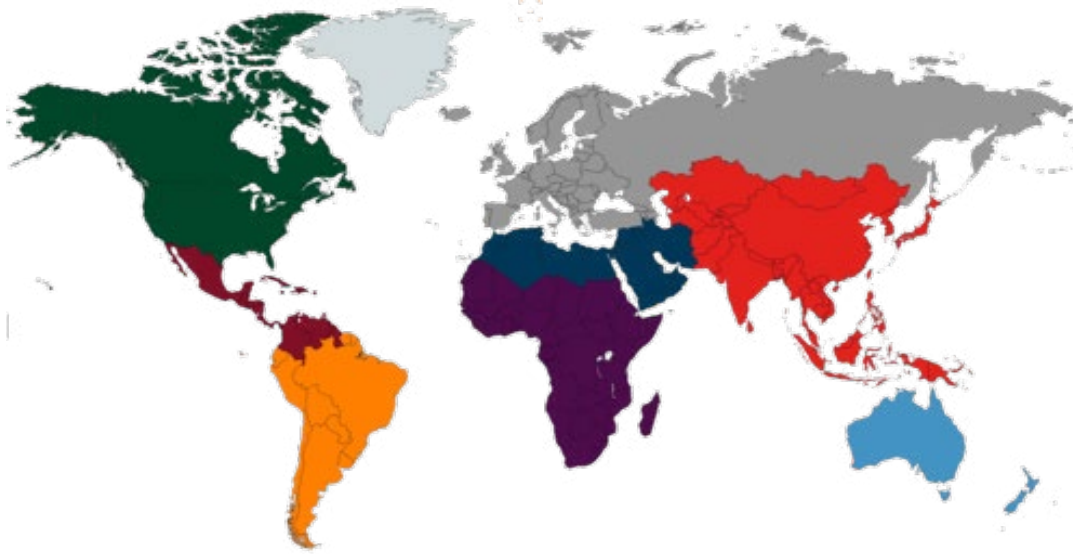


World Water Forum: Hassan II World Water Prize Awarded to OECD

**JORNAL DO BRASIL**

**Brasília debate uso da água**

Representantes de mais de 100 países avaliam soluções para a crise hídrica em todo o planeta



## 5.8 CERIMÔNIA DE ENCERRAMENTO

### CLOSING CEREMONY

A cerimônia de encerramento do 8º Fórum Mundial da Água teve início com o Forum Outcomes, em que representantes de cada processo do Fórum apresentaram uma avaliação dos trabalhos realizados e os resultados alcançados durante a semana de discussões.

Em seguida, houve a entrega do 5<sup>th</sup> Kyoto World Water Grand Prize, com discursos de representantes do Japan Water Forum, do WWC e seus patrocinadores.

A cerimônia terminou com o handover para a delegação do Senegal, país sede da próxima edição do Fórum, com o show de um dos artistas mais consagrados do Senegal, o músico Youssou Ndour.

*The 8<sup>th</sup> World Water Forum closing ceremony began with Forum Outcomes, when representatives of each Forum process assessed the work done and the results achieved during the week's discussions.*

*There followed the awarding of the 5<sup>th</sup> Kyoto Water Prize, with speeches by representatives of the Japan Water Forum, the WWC, and the sponsors.*

*The ceremony ended with the handover to the delegation of Senegal, host country of the next Forum edition, with a performance by the musician Youssou Ndour, one of the most celebrated Senegalese artists.*



Cerimônia de encerramento





Cerimônia de encerramento



Cerimônia de encerramento





Cerimônia de encerramento